

Miele



Istruzioni d'uso e d'installazione
Essiccatoio industriale
PDR 510 EL
Riscaldamento elettrico

Prima di installare e mettere in funzione la macchina leggere **assolutamente** le presenti istruzioni d'uso per evitare di danneggiare l'apparecchio e di mettere a rischio la propria sicurezza.

it-IT

M.-Nr. 12 415 631

Indice

Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente	5
Istruzioni per la sicurezza e avvertenze	6
Uso corretto	6
Evitare i seguenti errori.....	7
Sicurezza tecnica.....	7
Impiego corretto.....	9
Accessori	11
Descrizione macchina	12
Come si usa l'essiccatoio	13
Macchine con comando a umidità residua (ROP)	13
Livelli di asciugatura	13
Programmi di asciugatura.....	13
Macchine con comandi a tempo (TOP).....	15
Livelli di asciugatura (TOP).....	15
Programmi a tempo.....	16
Macchine con sistemi a gettoniera (COP)	17
Programmi di asciugatura.....	17
Funzionamento del pannello comandi	19
Spie.....	19
Prima messa in servizio	21
Asciugatura	22
1. Cura della biancheria.....	22
Lavaggio prima dell'asciugatura	22
Rimuovere i corpi estranei.....	22
Simboli di trattamento	22
2. Introdurre i capi nell'essiccatoio.....	22
3. Selezionare un programma.....	23
Selezionare un programma.....	23
Per selezionare il livello di asciugatura di un programma a livelli.....	23
Selezionare altri programmi e programmi a tempo	23
Posticipare l'avvio.....	24
4. Avviare un programma	25
5. Prelevare la biancheria dall'essiccatoio	25
Fine programma	25
Prelevare la biancheria	25
Suggerimenti per la pulizia	25
Elenco programmi	26
Pacchetto programmi "Etichetta energetica"	26
Pacchetto programmi "Standard"	27
Modificare il programma	28
Cambiare il programma in corso	28
Aggiungere biancheria	28
Durata residua.....	29
Livello gestore (modalità di programmazione)	30
Presupposti per l'accesso:.....	30
Accedere al livello gestore	30

Panoramica livello gestore	30
Temperatura resistenza.....	35
Temperatura aria di processo.....	35
Tempi di inversione.....	36
Tempi di pausa	38
Uscire dalla modalità di programmazione	38
Connessione in rete.....	39
Istruzioni per il pairing.....	39
Dati tecnici	40
Pulizia e manutenzione	42
Pulire il filtro impurità.....	42
Togliere il filtro impurità	42
Smontare il filtro impurità.....	42
Pulire le parti del filtro con un panno asciutto.....	43
Lavare con acqua le parti del filtro	43
Montare il filtro impurità	43
Pulire l'area della guida aria	44
Pulizia rapida	44
Pulizia aggiuntiva.....	44
Guasti, cosa fare...	48
Guida guasti	48
Assistenza tecnica	50
Contatti in caso di guasto	50
Accessori su richiesta.....	50
Installazione	51
Situazioni di installazione	51
Vista frontale	51
Vista laterale.....	51
Vista posteriore.....	51
Vista superiore	52
Posizionamento su zoccolo (o base)	52
Gettoniera.....	53
Posizionamento	53
Trasporto dell'essiccatoio	53
Registrazione.....	53
Allacciamento elettrico.....	55
Convogliamento dell'aria in entrata e in uscita.....	55
Aerazione e sfiato	55
Condotto di sfiato.....	56
Calcolare la lunghezza totale del tubo	57
Dimensioni collegamento sfiato	58
Condotto di sfiato con tubi innestati	59
Condotto di sfiato flessibile in alluminio	60
Collettore di sfiato	60
Accessori su richiesta	62
Box di comunicazione.....	62
APCL106.....	62
Gettoniera	63

Indice

Dati tecnici	64
Dati tecnici	64
Dichiarazione di conformità UE.....	64

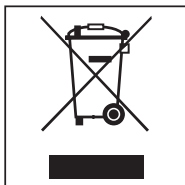
Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio impedisce che l'essiccatoio subisca dei danni durante il trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, per cui selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento finalizzata alla reintegrazione nei cicli produttivi.

Riciclare i componenti permette di ridurre il volume degli scarti e favorisce un utilizzo più razionale delle risorse non rinnovabili. Informarsi sulle possibilità di restituzione dell'imballaggio o sui più vicini centri di raccolta.

Smaltimento del vecchio apparecchio

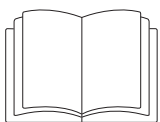
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire contengono materiali riutilizzabili. Contengono anche componenti nocivi per l'ambiente, ma necessari per il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio. Se non vengono smaltiti correttamente o se vengono smaltiti tra i rifiuti di casa, questi componenti possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Pertanto, non smaltire mai il vecchio apparecchio tra i rifiuti convenzionali.



Utilizzare invece i punti di raccolta e restituzione ufficiali allestiti per restituire e riciclare le vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informarsi al riguardo presso il proprio rivenditore di fiducia.

Accertarsi che il vecchio apparecchio venga tenuto fuori dalla portata dei bambini fino al momento dello smaltimento.

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze



- ▶ Leggere assolutamente le presenti istruzioni d'uso.

L'essiccatoio è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può comunque causare danni a persone e/o cose.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente queste istruzioni d'uso; contengono informazioni importanti su incasso, sicurezza, uso e manutenzione. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

Ai sensi della norma IEC 60335-1, Miele avvisa espressamente che è assolutamente necessario leggere e seguire le informazioni contenute nel capitolo per l'installazione dell'essiccatoio nonché le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Miele non risponde dei danni che derivano dall'inosservanza di queste avvertenze.

Conservare con cura il presente libretto d'istruzioni e consegnarlo anche a eventuali futuri utenti.

Se si formano altre persone all'uso dell'essiccatoio, mettere a loro disposizione le presenti istruzioni per la sicurezza e avvertenze e/o spiegargliele.

Uso corretto

L'essiccatoio è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può comunque causare danni a persone e/o cose.

Prima di mettere in funzione l'essiccatoio per la prima volta, leggere attentamente queste istruzioni d'uso; contengono istruzioni importanti per la sicurezza, l'uso e la manutenzione della macchina. Si evitano così danni e rischi per sé e altre persone.

- ▶ L'essiccatoio è destinato all'installazione nel settore industriale.
- ▶ L'essiccatoio è predisposto esclusivamente per l'asciugatura di capi lavati in acqua e dichiarati idonei dal produttore sull'etichetta al trattamento in tamburo. Qualsiasi altro uso può essere pericoloso. Miele non risponde per i danni causati da un uso diverso da quello previsto o per impostazioni sbagliate dell'apparecchio.
- ▶ Questo apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti esterni.
- ▶ Questo essiccatoio non può essere messo in funzione in luoghi non stazionari (ad es. sulle navi).
- ▶ Non installare l'essiccatoio in ambienti esposti al gelo. Le temperature intorno al punto di congelazione pregiudicano il funzionamento dell'essiccatoio. La temperatura ambiente consentita deve essere compresa tra 2 °C e 40 °C.
- ▶ Se la macchina viene messa in funzione in ambiente industriale, solo personale formato/istruito o specializzato può utilizzarla. Se la macchina viene messa in funzione in ambiente pubblico accessibile, il gestore deve garantire l'uso in sicurezza della macchina.
- ▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza l'essiccatoio, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile.
- ▶ Tenere lontano dall'essiccatoio i bambini al di sotto degli otto anni oppure sorvegliarli costantemente.
- ▶ I ragazzini più grandi possono utilizzare l'essiccatoio senza sorveglianza solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come farlo e se sono in grado di farlo in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

- ▶ In ogni caso non permettere loro di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione all'essiccatoio senza sorveglianza.
- ▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze dell'essiccatoio. Non permettere loro di giocarci.
- ▶ Questo essiccatoio può funzionare anche in ambienti pubblici.
- ▶ Altri impieghi diversi da quelli precedentemente indicati non rispettano la normativa ed escludono la responsabilità del produttore.

Evitare i seguenti errori

- ▶ Non si possono effettuare modifiche all'essiccatoio che non siano state espressamente autorizzate da Miele.
- ▶ Non appoggiarsi o far forza sullo sportello. L'essiccatoio potrebbe ribaltarsi e ferire l'utente o altre persone.
- ▶ Non utilizzare strumenti di pulizia a pressione né getti d'acqua per pulire la macchina.
- ▶ Non utilizzare né conservare nelle vicinanze della macchina benzina, petrolio o altri materiali facilmente infiammabili. Pericolo di incendio e di esplosione.
- ▶ Non far affluire all'essiccatoio aria impregnata di vapori di cloro, fluoro o altri solventi. Pericolo d'incendio.
- ▶ A causa del possibile pericolo di incendio, alcuni capi non possono essere asciugati in macchina se
 - non sono stati lavati,
 - non sono sufficientemente puliti, contengono oli o grassi o altri residui (p.es. biancheria da cucina o di saloni di estetiste con residui di oli, grassi o creme). Per i capi non sufficientemente puliti sussiste pericolo di incendio a causa dell'autocombustione, anche al termine del processo di asciugatura e all'esterno della macchina,
 - sono stati trattati con prodotti infiammabili o presentano macchie di questi prodotti come acetone, alcol, benzina, petrolio, cherosene, smacchiatori, trementina, cera, sostanze che rimuovono la cera o altri prodotti chimici (ad es. su stracci, strofinacci, mop),
 - presentano residui di spray, lacche per capelli, acetone o prodotti simili.

Lavare quindi capi molto sporchi in modo accurato: aumentare la quantità di detersivo e selezionare una temperatura di lavaggio alta. In caso di dubbi, lavarli più volte.

- ▶ Sulle cerniere dello sportello di carico e sullo sportellino del filtro impurità c'è il pericolo di schiacciamento o tagli. Utilizzare esclusivamente le maniglie predisposte e le chiusure rapide.
- ▶ Prima di prelevare la biancheria, assicurarsi sempre che il cestello sia fermo. Non introdurre mai la mano nel cesto se ancora si sta muovendo.
- ▶ **Avvertenza:** non spegnere mai l'essiccatoio prima che il programma sia terminato, a meno che tutto il contenuto del cesto non venga prelevato immediatamente e steso in modo che possa cedere tutto il calore.

Sicurezza tecnica

- ▶ L'essiccatoio può essere installato e messo in servizio per la prima volta solo dall'assistenza tecnica Miele autorizzata.
- ▶ Prima dell'installazione controllare che la macchina non presenti danni visibili esterni. Un essiccatoio danneggiato non deve essere installato e/o messo in funzione.
- ▶ Non si possono effettuare modifiche all'essiccatoio che non siano state espressamente autorizzate da Miele.
- ▶ Per motivi di sicurezza non si possono utilizzare prolunghe (pericolo di incendio dovuto al surriscaldamento).

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

- ▶ La macchina non può essere messa in funzione nello stesso locale in cui sono attive macchine per il lavaggio a secco che operano con CFC. I vapori che fuoriescono si dissolvono con la combustione di acidi cloridrici a causa dei quali possono danneggiarsi la biancheria e la macchina. Con il posizionamento in ambienti separati non può avvenire nessuno scambio di aria.
- ▶ Pericolo di incendio a causa di presa controllabile. Non mettere in funzione l'essiccatoio se collegato a una presa multipla azionabile (ad es. tramite orologio programmatore). Se la fase di raffreddamento dell'essiccatoio si interrompe, sussiste pericolo di autocombustione della biancheria.
- ▶ La sicurezza elettrica dell'essiccatoio è garantita solo in presenza di un regolare conduttore di protezione. È importante assicurarsi che questa condizione sia verificata, perché fondamentale per la sicurezza. In caso di dubbi far controllare l'impianto da un tecnico specializzato. Miele non risponde di eventuali danni causati dall'assenza o dall'interruzione del conduttore di protezione.
- ▶ L'essiccatoio è staccato dalla rete elettrica solo se
 - la spina non è inserita,
 - l'interruttore principale o il fusibile elettrico non sono inseriti.
- ▶ Garantire sempre l'accessibilità della presa per poter staccare in qualsiasi momento l'essiccatoio dall'alimentazione di tensione. Il personale deve poter controllare da qualsiasi punto di accesso che la spina è ancora estratta.
- ▶ Qualora fosse previsto un allacciamento fisso, il dispositivo di spegnimento onnipolare deve risultare sempre accessibile, onde poter staccare l'essiccatoio dalla corrente elettrica.
- ▶ Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, deve essere completamente sostituito da personale tecnico autorizzato Miele per evitare all'utente qualsiasi pericolo.
- ▶ Se si riscontrano danni ai comandi o all'isolamento dei cavi elettrici, non mettere in funzione la macchina fino a riparazione avvenuta.
- ▶ Riparazioni non corrette possono esporre l'utente a pericoli non prevedibili, per i quali Miele non si assume alcuna responsabilità. Eventuali riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele, diversamente il produttore non è responsabile per i danni che ne possono derivare.
- ▶ Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi con ricambi originali Miele. Solo così Miele può garantire il pieno rispetto degli standard di qualità previsti.
- ▶ Utilizzare l'essiccatoio soltanto se tutti i rivestimenti smontabili sono al loro posto e se tutte le parti sotto tensione o in movimento risultano inaccessibili.
- ▶ Sull'oblò e sui bordi dello sportello di carico durante l'asciugatura si generano temperature elevate. Tenere conto che anche la biancheria può essere molto calda se si preleva dalla macchina prima del termine del programma di asciugatura.
- ▶ La manutenzione della macchina deve essere eseguita regolarmente e da personale qualificato. In caso contrario non si possono escludere cali di rendimento, anomalie di funzionamento e pericolo di incendio.
- ▶ In caso di errore, sostituzione di componenti o durante la pulizia e la manutenzione, staccare l'essiccatoio dall'alimentazione di tensione. L'essiccatoio è staccato dall'alimentazione di tensione se
 - la connessione di rete è interrotta
 - l'interruttore o gli interruttori principali dell'impianto elettrico sono disinseriti, oppure
 - i fusibili dell'impianto elettrico dell'edificio sono completamente svitati.
- ▶ In caso di malfunzionamento del riscaldamento si possono verificare temperature elevate su parti accessibili esternamente.
- ▶ Questo essiccatoio non può essere messo in funzione in luoghi non stazionari (ad es. sulle navi).

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

- ▶ Attenersi a quanto riportato nei capitoli "Installazione" e "Dati tecnici".
- ▶ Far giungere all'essiccatoio solo aria fresca pulita. L'aria che affluisce non deve essere impregnata di vapori contenente cloro, fluoro o altri solventi.
- ▶ L'essiccatoio può essere messo in funzione se è installato un condotto di sfiato e si garantisce una sufficiente aerazione dell'ambiente.
- ▶ Il condotto di sfiato non può mai essere installato a uno dei seguenti camini o sedi.
 - Canne fumarie in funzione.
 - Condotti che servono per sfiatare gli ambienti di installazione con fuochi aperti.
 - Camini utilizzati diversamente.

Se il fumo o i gas di scarico vengono ricondotti indietro sussiste pericolo di intossicazione.

- ▶ Controllare regolarmente il corretto passaggio di aria e il funzionamento ineccepibile di tutti i componenti del condotto di sfiato (p.es. tubo a muro, griglia esterna, curve, pieghe, ecc.). Eseguire eventualmente una pulizia. Se nel condotto si sono depositate impurità, si ostacola la fuoriuscita di aria e quindi il funzionamento corretto dell'essiccatoio.

Se è presente un condotto di sfiato già utilizzato, controllarlo prima che venga collegato all'essiccatoio.

Nel condotto di sfiato non deve esserci depressione.

- ▶ Sussiste pericolo di soffocamento o intossicazione a causa della riaspirazione dei gas di scarico se lo scaldacqua istantaneo a gas, il riscaldamento a gas dell'ambiente, stufe a carboni con allacciamento al camino ecc. sono installati nello stesso ambiente o nell'appartamento o negli ambienti adiacenti e la depressione è di 4 Pa o superiore.

Si può evitare una depressione nell'ambiente di installazione se mediante le seguenti misure si garantisce una sufficiente aerazione dell'ambiente (esempi):

- applicare delle aperture di aerazione chiudibili nella parete esterna.
- Utilizzare interruttori finestra: l'essiccatoio si accende solo con la finestra aperta.

In ogni caso è necessario chiedere conferma sulla sicurezza del funzionamento a uno spazacamino competente per evitare anche una depressione di 4 Pa e superiore.

- ▶ Per l'installazione di più essiccatoi a un collettore di sfiato, installare per ogni singolo essiccatoio una retrovalvola direttamente sul collettore.

La mancanza di questi dispositivi potrebbe danneggiare gli apparecchi e comprometterne la sicurezza elettrica.

- ▶ Attenersi alle istruzioni riportate al capitolo "Installazione del condotto di evacuazione aria".

- ▶ Non coprire né ridurre lo spazio tra il fondo dell'essiccatoio e il pavimento, ad es. con zoccoli, listelli, tappeti a pelo lungo ecc.

- ▶ Nell'area di apertura dello sportello non si devono trovare porte che si possano chiudere a chiave, porte scorrevoli o porte con cerniere al contrario rispetto a quelle dello sportello.

- ▶ Questo essiccatoio è dotato di una lampadina speciale per soddisfare specifiche esigenze (p.es. temperatura, umidità, resistenza chimica e all'usura, vibrazione). Impiegare la lampadina speciale solo per l'uso previsto. Non è adatta per illuminare l'ambiente. Per motivi di sicurezza è necessario che la sostituzione venga effettuata dal servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.

Impiego corretto

- ▶ Non danneggiare, rimuovere o aggirare i dispositivi di sicurezza e i comandi dell'essiccatoio.

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze


- ▶ Dopo ogni asciugatura chiudere lo sportello di carico della macchina. In questo modo si evita che
 - i bambini tentino di infilarsi nella macchina o di nascondervi degli oggetti;
 - vi si possano infilare degli animali.
 - ▶ Non utilizzare strumenti di pulizia a pressione né getti d'acqua per pulire la macchina.
 - ▶ Pulire sempre a fondo il luogo di posizionamento di modo da eliminare polvere e lanugine. Le particelle di sporco contenute nell'area aspirata favoriscono gli intasamenti. Può verificarsi un guasto e sussiste pericolo d'incendio.
 - ▶ L'essiccatoio non può essere messo in funzione senza filtro impurità o con questo filtro danneggiato. Si possono verificare anomalie nel funzionamento. Le impurità ostruiscono i condotti dell'aria, il riscaldamento e il condotto di sfianto e questo può provocare un incendio. Mettere l'essiccatoio subito fuori servizio e sostituire il filtro impurità danneggiato.
 - ▶ Il filtro impurità deve essere pulito regolarmente.
 - ▶ Affinché non si verifichino guasti di funzionamento sull'essiccatoio:
 - Dopo ogni asciugatura pulire la superficie del filtro impurità.
 - Il filtro impurità e i circuiti dell'aria devono essere sempre puliti quando sul display compare la rispettiva richiesta.
 - ▶ A causa del possibile pericolo di incendio, alcuni capi non possono essere asciugati in macchina se
 - non sono stati lavati,
 - non sono sufficientemente puliti, contengono oli o grassi o altri residui (p.es. biancheria da cucina o di saloni di estetiste con residui di oli, grassi o creme). Per i capi non sufficientemente puliti sussiste pericolo di incendio a causa dell'autocombustione, anche al termine del processo di asciugatura e all'esterno della macchina,
 - sono stati trattati con prodotti infiammabili o presentano macchie di questi prodotti come acetone, alcol, benzina, petrolio, cherosene, smacchiatori, trementina, cera, sostanze che rimuovono la cera o altri prodotti chimici (ad es. su stracci, strofinacci, mop),
 - presentano residui di spray, lacche per capelli, acetone o prodotti simili.
- Lavare quindi capi molto sporchi in modo accurato: aumentare la quantità di detersivo e selezionare una temperatura di lavaggio alta. In caso di dubbi, lavarli più volte.
- ▶ Non installare l'essiccatoio in ambienti esposti al gelo. Le temperature intorno al punto di congelazione pregiudicano il funzionamento dell'essiccatoio. La temperatura ambiente consentita deve essere compresa tra 2 °C e 40 °C.
 - ▶ Togliere dalle tasche della biancheria da asciugare tutti gli oggetti eventualmente presenti (p.es. accendini, fiammiferi, chiavi).
 - ▶ **Avvertenza:** non spegnere mai l'essiccatoio prima che il programma sia terminato, a meno che tutto il contenuto del cesto non venga prelevato immediatamente e steso in modo che possa cedere tutto il calore.
 - ▶ Pericolo di incendio a causa di presa controllabile. Non mettere in funzione l'essiccatoio se collegato a una presa multipla azionabile (ad es. tramite orologio programmatore). Se la fase di raffreddamento dell'essiccatoio si interrompe, sussiste pericolo di autocombustione della biancheria.
 - ▶ Alla fase di riscaldamento segue in molti programmi la fase di raffreddamento in modo che i capi/gli oggetti si mantengano a una temperatura che non li danneggi (per ridurre il pericolo di autocombustione). Prelevare sempre tutta la biancheria dall'essiccatoio e subito, al termine della fase di raffreddamento.
 - ▶ Se si usano ammorbidenti o prodotti simili seguire le istruzioni riportate sulla relativa confezione.

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

- ▶ Non utilizzare né conservare nelle vicinanze della macchina benzina, petrolio o altri materiali facilmente infiammabili. Pericolo di incendio e di esplosione.
- ▶ Non far affluire all'essiccatoio aria impregnata di vapori di cloro, fluoro o altri solventi. Pericolo d'incendio.
- ▶ Per i componenti in acciaio inossidabile osservare quanto segue.
Evitare il contatto delle superfici in acciaio inossidabile (frontale, coperchio, rivestimento) con detersivi e disinfettanti liquidi contenenti ipoclorito di sodio o di cloro. L'azione di queste sostanze può corrodere l'acciaio inossidabile.
Anche vapori di candeggina possono provocare corrosioni.
Per questi motivi non conservare i contenitori aperti di questi prodotti nelle immediate vicinanze della macchina.

Accessori

- ▶ Gli unici accessori che possono essere montati o utilizzati sono quelli espressamente autorizzati da Miele. Se si montano o utilizzano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.
- ▶ Gli essiccatoi e le lavatrici Miele possono essere sovrapposti nella c.d. colonna bucato. Per l'installazione serve l'apposito kit di giunzione, reperibile come accessorio su richiesta presso l'assistenza tecnica Miele autorizzata. Fare attenzione che il kit di giunzione per la colonna bucato sia adatto al tipo di lavatrice ed essiccatoio Miele utilizzato.
- ▶ Fare attenzione che lo zoccolo Miele, reperibile come accessorio su richiesta, sia adatto al tipo di essiccatoio utilizzato.

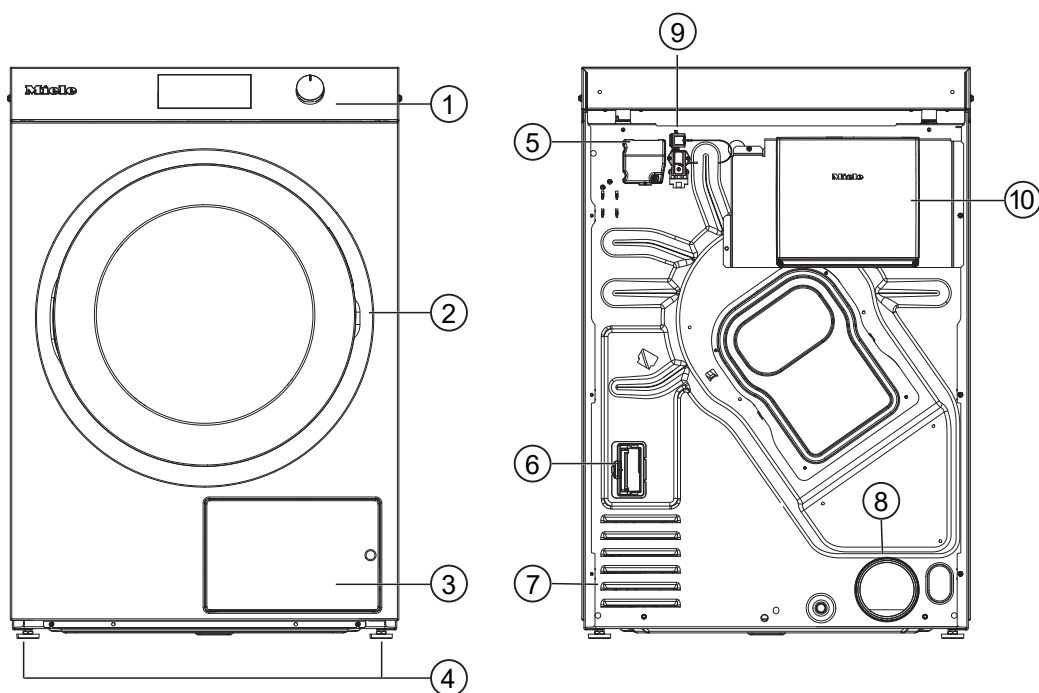
 Miele non risponde dei danni che derivano dall'inosservanza delle istruzioni di sicurezza e delle avvertenze.

Messa fuori servizio dell'essiccatoio

- ▶ Se si decide di dismettere l'essiccatoio (e di provvedere al suo smaltimento), rendere prima inservibile la chiusura dello sportello. In questo modo si evita che i bambini possano chiudersivi all'interno, mettendo a rischio la propria vita.

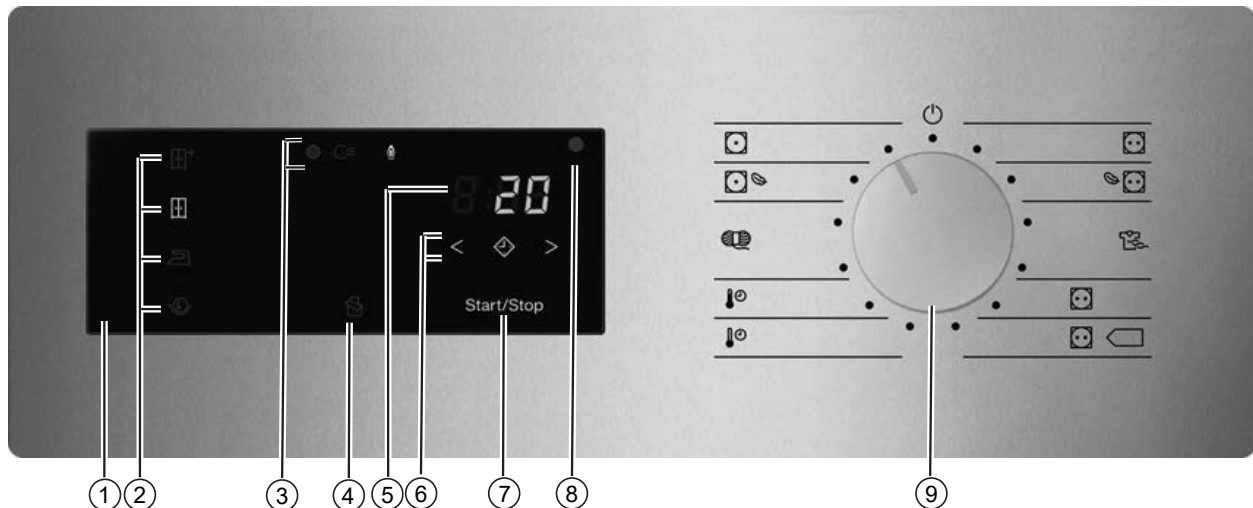
Descrizione macchina












PDR 510 (riscaldamento elettrico)








- ① Pannello comandi con selettore
- ② Sportello
- ③ Sportellino del filtro impurità
- ④ 4 piedini regolabili in altezza
- ⑤ Allacciamento elettrico
- ⑥ Vano modulo di comunicazione
- ⑦ Aperture di aspirazione per l'aria di asciugatura
- ⑧ Bocchettone aria in uscita Ø 100 mm
- ⑨ Allacciamento per box di comunicazione
- ⑩ Box di comunicazione (opzionale)
Per la connessione a sistemi esterni.

Macchine con comando a umidità residua (ROP)



- ① **Pannello comandi**
- ② **Tasti sensore per livelli di asciugatura**
- ③ **Indicazioni di stato**   
Si accendono in caso di necessità
- ④ **Tasto sensore** 
Attiva il funzionamento intervallato della ventola per l'asciugatura ottimale di capi leggeri, come p.es. lenzuola o panni.
- ⑤ **Display tempo** *8:88*
Indica i messaggi o la durata residua del programma in ore e minuti.
- ⑥ **Tasti sensore**  
Per il posticipo dell'avvio. Dopo aver toccato il tasto sensore  si seleziona un avvio programma ritardato (posticipo dell'avvio). Selezionandolo si accende di luce chiara il tasto sensore .
Toccando il tasto sensore  o  si seleziona la durata del posticipo dell'avvio.
- ⑦ **Tasto sensore** Start/Stop
Avvia il programma di asciugatura selezionato o interrompe un programma avviato. Quando il tasto sensore lampeggia, è possibile avviare il programma selezionato.
- ⑧ **Interfaccia ottica**
Serve all'assistenza tecnica per la trasmissione dei dati.
- ⑨ **Selettore programmi**
Per selezionare un programma e spegnere la macchina. L'essiccatoio si accende selezionando un programma e lo si spegne posizionando il selettore su .

Livelli di asciugatura


- Tasto sensore  = „Pronto asciutto +“
- Tasto sensore  = „Pronto asciutto“
- Tasto sensore  = „Asciutto stiro a mano“
- Tasto sensore  = „Asciutto stiro a macchina“
- Tasto sensore : Funzione "Piumoni"

Programmi di asciugatura


- Posizione  = Programma "Cotone/Colorati"

Come si usa l'essiccatoio


Per asciugare capi in cotone/lino



- Posizione  = Programma "Cotone/Colorati Delicato"

Per asciugare capi delicati in cotone/lino

- Posizione  = Programma "Capi sintetici/Delicati"

Per asciugare fibre sintetiche e seta artificiale con umidità residua al 20 %

- Posizione  PRO = Programma "Label"

- Posizione   = Programma "Label"

- Posizione  = Programma "Programma a tempo aria fredda"

Per arieggiare i capi con 10 minuti di asciugatura

- Posizione  = Programma "Programma a tempo aria calda"


Per asciugare i capi a temperatura alta e 20 minuti di asciugatura

- Posizione  = Programma "Lana"

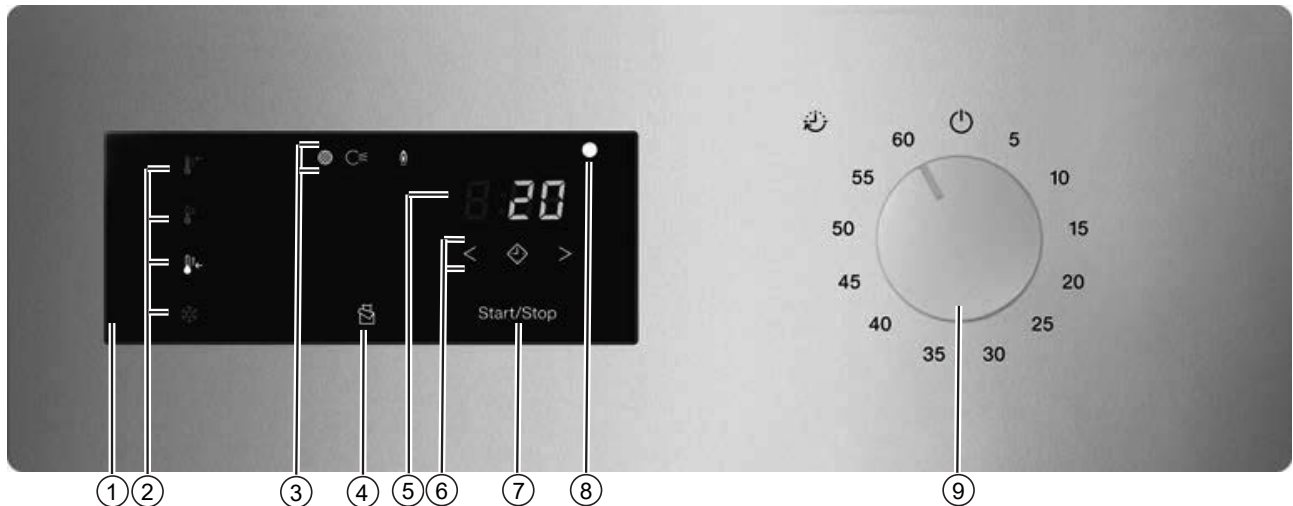
Per asciugare i capi in lana con 5 minuti di asciugatura













- Posizione  = Programma "Lava/Indossa Delicato"

- Posizione  = Programma "Lava/Indossa"





- Posizione  = macchina spenta

Macchine con comandi a tempo (TOP)




- ① **Pannello comandi**
- ② **Tasti sensore per livelli di asciugatura**
- ③ **Indicazioni di stato**   
Si accendono in caso di necessità
- ④ **Tasto sensore** 
Attiva il funzionamento intervallato della ventola per l'asciugatura ottimale di capi leggeri, come p.es. lenzuola o panni.
- ⑤ **Display tempo** *8:88*
Indica i messaggi o la durata residua del programma in ore e minuti.
- ⑥ **Tasti sensore**   
Per il posticipo dell'avvio. Dopo aver toccato il tasto sensore  si seleziona un avvio programma ritardato (posticipo dell'avvio). Selezionandolo si accende di luce chiara il tasto sensore .
Toccando il tasto sensore  o  si seleziona la durata del posticipo dell'avvio.
- ⑦ **Tasto sensore** Start/Stop
Avvia il programma di asciugatura selezionato o interrompe un programma avviato. Quando il tasto sensore lampeggia, è possibile avviare il programma selezionato.
- ⑧ **Interfaccia ottica**
Serve all'assistenza tecnica per la trasmissione dei dati.
- ⑨ **Contatore tempo**
Per selezionare il tempo e per lo spegnimento. Con la selezione del tempo l'essiccatoio viene acceso e con la posizione  del selettore tempo viene spento.

Livelli di asciugatura (TOP)

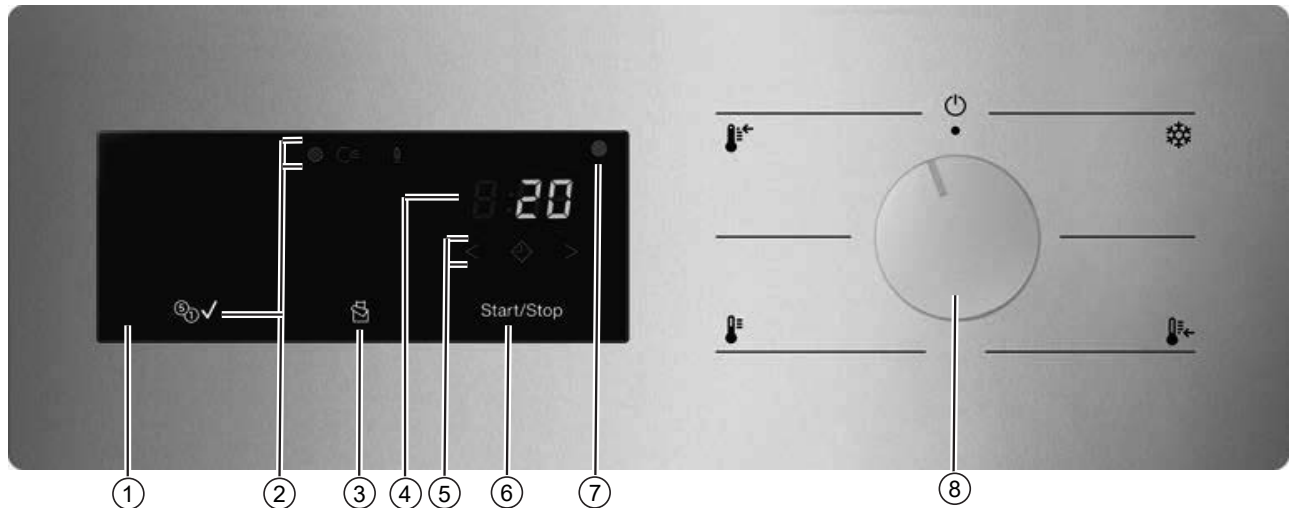
- Tasto sensore  = Livello temperatura "alto"
- Tasto sensore  = Livello temperatura "medio"
- Tasto sensore  = Livello temperatura "basso"
- Tasto sensore  = Livello temperatura "freddo"

Come si usa l'essiccatoio

Programmi a tempo

- Posizione 5 = Programma a tempo 05 minuti
- Posizione 10–55 = Programma a tempo 10–55 minuti
- Posizione 60 = Programma a tempo 60 minuti
- Posizione  = macchina spenta

Macchine con sistemi a gettoniera (COP)



① Pannello comandi

- ② **Indicazioni di stato**     
Si accendono in caso di necessità



③ **Tasto sensore**

Attiva il funzionamento intervallato della ventola per l'asciugatura ottimale di capi leggeri, come p.es. lenzuola o panni.

④ **Display tempo** 8:88

Indica i messaggi o la durata residua del programma in ore e minuti.

⑤ **Tasti sensore** < >

Per il posticipo dell'avvio. Dopo aver toccato il tasto sensore  si seleziona un avvio programma ritardato (posticipo dell'avvio). Selezionandolo si accende di luce chiara il tasto sensore .

Toccando il tasto sensore < o > si seleziona la durata del posticipo dell'avvio.


⑥ **Tasto sensore** Start/Stop

Avvia il programma di asciugatura selezionato o interrompe un programma avviato. Quando il tasto sensore lampeggia, è possibile avviare il programma selezionato.

⑦ **Interfaccia ottica**

Serve all'assistenza tecnica per la trasmissione dei dati.

⑧ **Selettore livelli temperatura**

Per selezionare il livello della temperatura e per lo spegnimento. Mediante la selezione del livello della temperatura si accende l'essiccatoio e con la posizione  del selettore della temperatura si spegne.

Programmi di asciugatura

- Area posizione  = Livello temperatura freddo

Per arieggiare i capi



- Area posizione  = Livello temperatura "basso"

Per asciugare capi delicati in seta artificiale o fibre sintetiche

- Area posizione  = Livello temperatura "medio"

Per asciugare capi lava/indossa in fibre sintetiche e tessuti misti

Come si usa l'essiccatoio

- Area posizione  = Livello temperatura "alto"
Per asciugare capi Cotone/colorati in cotone o lino
- Posizione  = macchina spenta

Funzionamento del pannello comandi

I tasti sensore reagiscono allo sfioramento con le punta delle dita. La selezione è possibile finché il tasto sensore interessato è illuminato.





Un tasto sensore acceso con luce chiara significa: selezionato

Un tasto sensore con luce dimmerata significa: selezione possibile





Tasti sensore per livelli di asciugatura

Dopo aver selezionato un programma con livelli di asciugatura con il selettore programmi, si accende il livello di asciugatura proposto. I livelli di asciugatura selezionabili si accendono in modo dimmerato.





Livelli di asciugatura

- Tasto sensore  = „Pronto asciutto +“
- Tasto sensore  = „Pronto asciutto“
- Tasto sensore  = „Asciutto stiro a mano“
- Tasto sensore  = „Asciutto stiro a macchina“




Livelli di asciugatura (TOP)

- Tasto sensore  = Livello temperatura "alto"
- Tasto sensore  = Livello temperatura "medio"
- Tasto sensore  = Livello temperatura "basso"
- Tasto sensore  = Livello temperatura "freddo"

Livelli di asciugatura con funzionamento a gettoniera













- Tasto sensore  = Livello temperatura "alto"
- Tasto sensore  = Livello temperatura "medio"
- Tasto sensore  = Livello temperatura "basso"
- Tasto sensore  = Livello temperatura "freddo"

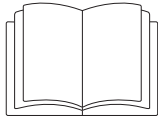
Spie

- Spia : si accende quando il filtro impurità deve essere pulito.
- Spia : si accende quando è presente un guasto nel condotto di sfiato.
- Spia  (solo per macchine con sistema a gettoniera): si accende quando è stato pagato l'importo in denaro.
- Display tempo *B:BB*: indica i messaggi o la durata residua del programma in ore e minuti. La durata della maggior parte dei programmi di asciugatura può variare, causando conseguenti differenze di tempi. La durata dipende da parametri differenti, come p.es. la quantità, il tipo o l'umidità residua della biancheria. L'elettronica si adegua a questi parametri e diventa sempre più precisa.

Come si usa l'essiccatoio

Panoramica dei messaggi sul display tempo

-  = Modifica del programma non possibile. Viene visualizzato quando il selettore programmi viene ruotato su un altro programma di asciugatura mentre il programma di asciugatura è in corso.
-  (rotante) =
 - Il programma di asciugatura è stato avviato e inizierà tra pochi secondi.
 - Lo sportellino di sfiato esterno viene aperto durante il programma di asciugatura.
 - La biancheria viene raffreddata dopo l'asciugatura.
-  = Programma di asciugatura interrotto dopo l'interruzione dell'alimentazione di energia. Il programma di asciugatura inizialmente avviato è stato interrotto prima della fine del programma (ad esempio, spegnendo l'essiccatoio). Toccando il tasto sensore lampeggiante Start/stop è possibile proseguire il programma di asciugatura.
-  (chiave) = Programma di asciugatura bloccato
-  = Impostare la WLAN o l'Access Point locale.
-  = Impostare la WLAN tramite Soft-AP (= Access Point software).
-  = Impostare la WLAN tramite WPS.
-  = Connessione riuscita
-  = Connessione non riuscita
-  = Aggiornamento disponibile
-  = Carico di punta attivo (solo se gli essiccatoi a riscaldamento elettrico sono collegati a un sistema di gestione dell'energia)
-  (solo per il funzionamento con gettoniera in opzione) = richiede il pagamento o un ulteriore pagamento se il tempo pagato è scaduto.



⚠️ Danni a persone e cose a causa di un posizionamento non corretto.

Il posizionamento non corretto dell'essiccatoio può causare danni a persone o cose.

Prima della messa in servizio posizionare l'essiccatoio correttamente.

Allacciarlo a regola d'arte.

Attenersi al capitolo "Installazione".

Eseguire completamente la prima messa in servizio. Alla prima messa in servizio si stabiliscono le impostazioni per l'utilizzo quotidiano dell'essiccatoio. Alcune impostazioni possono essere modificate solo nel corso della prima messa in servizio. Successivamente queste impostazioni possono essere modificate solo dall'assistenza tecnica Miele.

Le impostazioni sono inoltre descritte al capitolo "Livello gestore".

Asciugatura

1. Cura della biancheria

Lavaggio prima dell'asciugatura


Lavare accuratamente i capi particolarmente sporchi. Utilizzare una quantità sufficiente di detersivo e selezionare una temperatura elevata. In caso di dubbi, lavarli più volte.

Se per il lavaggio della biancheria sono stati utilizzati prodotti chimici industriali, l'essiccatoio non può essere utilizzato per asciugare la biancheria lavata a secco.


Lavare accuratamente e separatamente i capi nuovi, scuri e colorati. Non asciugare capi scuri e colorati insieme a capi chiari. Questi capi potrebbero perdere del colore durante l'asciugatura (e macchiare anche i componenti in plastica dell'essiccatoio). Allo stesso modo potrebbe depositarsi lanugine di altro colore sui capi.

Rimuovere i corpi estranei








Prima dell'asciugatura accertarsi che nei capi non siano presenti corpi estranei.

 **Danni causati da corpi estranei non rimossi.**
I corpi estranei nella biancheria possono fondersi, bruciare o esplodere.
Ricordarsi di rimuovere i corpi estranei (ad es. dosatori, accendini ecc.) dalla biancheria.

Controllare che gli orli e le cuciture della biancheria siano in ordine. In questo modo si impedisce che l'imbottitura dei capi possa fuoriuscire. Cucire o rimuovere i ferretti fuoriusciti dai reggiseni.

 **Pericolo di incendio a causa di un utilizzo errato.**
La biancheria può bruciare e danneggiare l'essiccatoio e l'ambiente circostante.
Leggere il capitolo "Indicazioni per la sicurezza e avvertenze".

Simboli di trattamento

Asciugatura	
	Temperatura normale/alta
	Temperatura ridotta*
* Selezionare Delicato.	
	non asciugare in macchina
Stiro a mano e con stiratrice	
	eccessivamente calda
	molto calda
	calda
	non stirare a mano/con mangano

2. Introdurre i capi nell'essiccatoio

Introdurre la biancheria nell'essiccatoio

I capi si possono danneggiare.
Prima di introdurre la biancheria, leggere il capitolo "1. Cura della biancheria".

- Aprire lo sportello.
- Introdurre la biancheria nell'essiccatoio.

Pericolo di danneggiamento a causa della biancheria che si incastra. I capi possono danneggiarsi se si incastrano quando si chiude lo sportello.

Quando si chiude lo sportello, accertarsi che nessun capo di biancheria rimanga incastrato nello sportello.

Non sovraccaricare mai il cestello. La biancheria si può spiegazzare e si pregiudica il risultato di asciugatura. E si formano molte pieghe.

Chiudere lo sportello

⚠ Danneggiamenti per incastro.


I capi possono danneggiarsi se si incastrano quando si chiude lo sportello.

Quando si chiude lo sportello accertarsi che nessun capo di biancheria rimanga incastrato nello sportello.

- Chiudere lo sportello con una leggera spinta.

3. Selezionare un programma

Selezionare un programma

L'essiccatoio si accende selezionando un programma e lo si spegne posizionando il selettore su .

- Ruotare il selettore sul programma desiderato.

Inoltre si può illuminare un livello di asciugatura e sul rispettivo display si visualizza la durata.

Per selezionare il livello di asciugatura di un programma a livelli.

È possibile modificare il livello di asciugatura preimpostato.

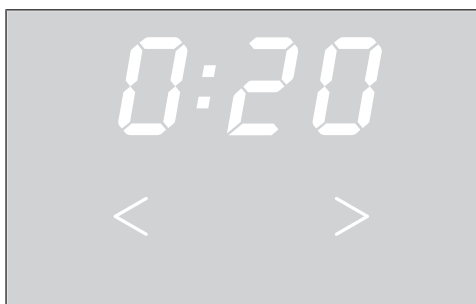
- Toccare il tasto sensore del livello asciugatura desiderato che si accende di luce chiara.

La selezione dei livelli di asciugatura selezionabili dipende dal programma selezionato.

Selezionare altri programmi e programmi a tempo

Aria calda

È possibile selezionare una durata in scatti di minuti da **0:20** minuti fino a **2:00** ore.



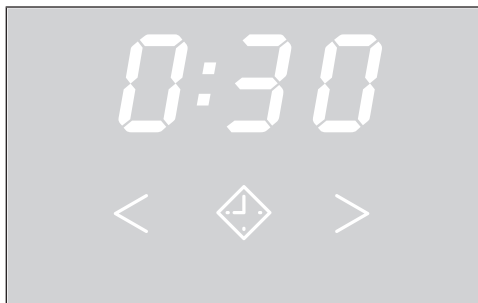
- Toccare il tasto sensore < o > finché sul display tempo compare la durata desiderata per il programma.

Asciugatura

Il risultato di asciugatura viene indicato dalla macchina e non è modificabile.



Posticipare l'avvio



Attivando il posticipo dell'avvio si può decidere di far avviare il programma successivamente da **0:30** minuti a **24h** (ore).





- Toccare il tasto sensore .

 è acceso di luce chiara.

- Toccare il tasto sensore  o  finché sul display tempo compare il posticipo dell'avvio desiderato.


Suggerimento: Toccando in modo continuo i tasti sensore  o  i valori aumentano o decrescono automaticamente.

Modificare il posticipo dell'avvio

- Toccare il tasto sensore *Start/Stop*.
- Toccare il tasto sensore  o  finché sul display tempo compare il posticipo dell'avvio desiderato.
- Toccare il tasto sensore *Start/Stop*.

Il posticipo dell'avvio continua a scorrere.

Annullare/cancellare il posticipo

- Ruotare il selettore programmi sulla posizione selettore programmi . In alternativa è possibile anche interrompere il posticipo dell'avvio aprendo lo sportello.

Svolgimento del posticipo avviato

- Il tempo che manca all'avvio scorre a ritroso ora dopo ora fino alle **10h**, poi di minuto in minuto.
- Dopo ogni ora seguono brevi rotazioni del cestello fino all'avvio del programma (per ridurre la formazione di pieghe).

4. Avviare un programma

Avviare un programma

- Toccare il tasto sensore *Start/Stop* che lampeggia. Il tasto sensore *Start/Stop* si accende.

Svolgimento del programma

- Se è stato selezionato il posticipo dell'avvio, il tempo del posticipo scorre a ritroso.
- L'avvio del programma è immediato.

Se così fosse, i capi di biancheria si strapazzerebbero troppo. Evitare di asciugare eccessivamente i capi e la biancheria.

Risparmio energetico

Dopo una durata programmata le spie si oscurano. Il tasto sensore *Start/Stop* lampeggia.

- Toccare il tasto sensore *Start/Stop* per accendere le spie. Il risparmio energetico delle spie non ha effetti sul programma in corso.

5. Prelevare la biancheria dall'essiccatoio

Fine programma

L'essiccatoio può essere impostato in modo che alla fine del programma suoni un segnale acustico.

Al termine del programma (sul display tempo compare *0:00*) la biancheria si è raffreddata e può essere prelevata.

Se è stata selezionata la *fase anti piega*, il tamburo gira a intervalli. In questo modo le pieghe sono ridotte al minimo se la biancheria non viene prelevata subito.

L'essiccatoio si spegne in automatico alla fine del programma dopo il tempo programmato.

Prelevare la biancheria

- Aprire lo sportello.
- Prelevare tutto il carico dal cesto.

La biancheria rimasta in macchina potrebbe riportare dei danni a causa di un'asciugatura eccessiva. Prelevare quindi sempre tutti i capi di biancheria dal cestello.

- Per spegnere l'essiccatoio, ruotare il selettore in posizione .

Suggerimenti per la pulizia

Questo essiccatoio deve essere mantenuto regolarmente in particolare in caso di funzionamento continuo. Attenersi a quanto riportato al capitolo "Pulizia e manutenzione".









Elenco programmi

Pacchetto programmi "Etichetta energetica"

Nome programma	Tipo di capo adatto	Livelli di asciugatura selezionabili (umidità residua in %)	Opzioni attivabili	Quantità di carico
☺ Cotone	Biancheria in cotone normalmente bagnata	<ul style="list-style-type: none"> - Asciutto stiro a macchina (40 %) - Asciutto stiro a mano (25 %) - Pronto asciutto (0 %) - Pronto asciutto + (-2 %) 	- (☺) Fase anti piega*	10 kg
☺ Cotone PRO	Biancheria in cotone normalmente bagnata	<ul style="list-style-type: none"> - Asciutto stiro a macchina (40 %) - Asciutto stiro a mano (25 %) - Pronto asciutto (0 %) - Pronto asciutto + (-2 %) 	- (☺) Fase anti piega*	

* Se l'opzione è attivata nella funzione di programmazione del livello gestore.


Pacchetto programmi "Standard"

Nome programma	Tipo di capo adatto	Livelli di asciugatura selezionabili (umidità residua in %)	Opzioni attivabili	Quantità di carico
 Cot.resistente colorato	Capi in cotone/lino a uno o più strati	<ul style="list-style-type: none"> - Asciutto stiro a macchina (40 %) - Asciutto stiro a mano (25 %) - Pronto asciutto (0 %) - Pronto asciutto + (-2 %) 	- (☞) *Fase anti piega	10 kg
 Lava/indossa	Capi lava/indossa di cotone e misto cotone o fibre sintetiche	<ul style="list-style-type: none"> - Asciutto stiro a mano (20 %) - Pronto asciutto (2 %) - Pronto asciutto + (0 %) 	- (☞) Fase anti piega*	4 kg
 Lana	Capi in lana	-	-	
 Delicati	Tessuti delicati in cotone e misto cotone o fibre sintetiche	<ul style="list-style-type: none"> - Asciutto stiro a mano (20 %) - Pronto asciutto (2 %) - Pronto asciutto + (0 %) 	- (☞) Fase anti piega*	2 kg
 Progr. tempo aria fredda	Capi che devono essere semplicemente arieggiati	-	- (☞) Fase anti piega*	
 Progr. tempo aria calda	Per asciugare ridotte quantità di biancheria o per terminare l'asciugatura di singoli capi di biancheria	-	- (☞) Fase anti piega*	
 Cot. resistente colorato Delicato	Per asciugare ridotte quantità di biancheria o per terminare l'asciugatura di singoli capi di biancheria	<ul style="list-style-type: none"> - Asciutto stiro a macchina (40 %) - Asciutto stiro a mano (25 %) - Pronto asciutto (0 %) - Pronto asciutto + (-2 %) 	- (☞) Fase anti piega*	4 kg
 Lava/indossa Delicato	Capi adatti all'asciugatura che non devono essere sollecitati meccanicamente.	<ul style="list-style-type: none"> - Asciutto stiro a mano (20 %) - Pronto asciutto (2 %) - Pronto asciutto + (0 %) 	- (☞) Fase anti piega*	

* Se l'opzione è attivata nella funzione di programmazione del livello gestore.

Cambiare il programma in corso

Non è più possibile cambiare il programma in corso (protezione contro interventi indesiderati). Per selezionare un nuovo programma si dovrà prima interrompere quello in corso.

 Pericolo di incendio a causa di un utilizzo errato.
La biancheria può bruciare e danneggiare l'essiccatoio e l'ambiente circostante.
Leggere il capitolo "Indicazioni per la sicurezza e avvertenze".

Se si sposta il selettore programmi mentre il programma di asciugatura è in corso, sul display tempo viene visualizzato il messaggio -D-. Il messaggio -D- si spegne quando si imposta nuovamente il selettore programmi sul programma originario.

Interrompere un programma in corso

- Toccare il tasto sensore *Start/Stop* per più di 2 secondi.


Se il programma è terminato oppure è stato interrotto e la temperatura della biancheria è sufficientemente alta, i capi si raffreddano.

Se durante il raffreddamento si preme di nuovo *Start/Stop*, si accende 0:00.

- Aprire lo sportello.

Aggiungere biancheria

- Aprire lo sportello.

 Pericolo di incendio quando si tocca biancheria molto calda o il cestello dell'essiccatoio.
La biancheria e il cestello dell'essiccatoio sono ancora molto caldi e possono causare ustioni al contatto.
Far raffreddare la biancheria e prelevarla con cautela.

- Aggiungere la biancheria.
- Chiudere lo sportello.
- Avviare il programma.

Aggiungere biancheria mentre è in corso il posticipo dell'avvio

È possibile aprire lo sportello e aggiungere o prelevare biancheria.

- Tutte le impostazioni del programma rimangono memorizzate.

- Se lo si desidera è possibile modificare nuovamente il livello di asciugatura.

- Aprire lo sportello.
- Aggiungere la biancheria oppure prelevarla.
- Chiudere lo sportello.
- Toccare il tasto sensore *Start/Stop*, affinché il posticipo dell'avvio continui a scorrere.

Durata residua

Delle modifiche al programma possono causare dei salti di tempo sul display.

Livello gestore (modalità di programmazione)

Presupposti per l'accesso:

- L'apparecchio è acceso.
- Lo sportello dell'apparecchio è aperto.

Accedere al livello gestore

- Toccare e tenere premuto il tasto sensore *Start/Stop* e chiudere lo sportello.

Il tasto sensore *Start/Stop* lampeggia rapidamente per 2 secondi.

- Tenere premuto il tasto sensore *Start/Stop* per almeno 4 secondi.

Il tasto sensore *Start/Stop* rimane acceso. Questo segnala l'accesso riuscito alla modalità di programmazione del livello gestore.

- Rilasciare il tasto sensore *Start/Stop*.

Se non si rilascia il tasto sensore acceso *Start/Stop* entro 6 secondi, la macchina rileva un accesso anomalo oppure lo sportello incastrato.

Il tempo massimo per il tentativo di accesso è di 10 secondi. Il tentativo di accesso viene infine interrotto.

Panoramica livello gestore

Se i valori preimpostati nel livello gestore vengono modificati, si può modificare il fabbisogno di energia elettrica dell'essiccatoio.

Pro-gramma	Denominazione	Valore di re-golazione possibile	Preimpo-stazione	Spiegazione
P01	Livello asciugat. Cot.resistente colorato	01 02 03 04 05 06 07	04	01 = Più umido 3 02 = Più umido 2 03 = Più umido 1 04 = Standard 05 = Più asciutto 1 06 = Più asciutto 2 07 = Più asciutto 3
P02	Livello asciugat. Lava/indossa	01 02 03 04 05 06 07	04	01 = Più umido 3 02 = Più umido 2 03 = Più umido 1 04 = Standard 05 = Più asciutto 1 06 = Più asciutto 2 07 = Più asciutto 3
P03	Cotone res./col. e durata int/est 1 Temperatura resistenza	01-20	11	v. tabella "Temperatura resistenza"
P04	Cotone res./col. e durata int/est 1 Temperatura aria processo	00-36	36	v. tabella "Temperatura aria di processo"
P05	Cotone res./col. e durata int/est 1 Durata direzione pref. motore	01-52	22	v. tabella "Tempi di inversione"
P06	Cotone res./col. e durata int/est 1 Durata motore direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P07	Cotone res./col. e durata int/est 1 Durata pausa motore	01-14	02	v. tabella "Tempi di pausa"
P08	Cotone res./col. e durata int/est 2 Temperatura resistenza	01-20	11	v. tabella "Temperatura resistenza"

Livello gestore (modalità di programmazione)

Pro-gramma	Denominazione	Valore di re-golazione possibile	Preimpo-stazione	Spiegazione
P09	Cotone res./col. e durata int/est 2 Temperatura aria processo	00-36	26	v. tabella "Temperatura aria di processo"
P10	Cotone res./col. e durata int/est 2 Durata direzione pref. motore	01-52	22	v. tabella "Tempi di inversione"
P11	Cotone res./col. e durata int/est 2 Durata motore direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P12	Cotone res./col. e durata int/est 2 Durata pausa motore	01-14	02	v. tabella "Tempi di pausa"
P13	Sintetici/Delicati e durata int./est. 3 Temperatura resistenza	01-20	08	v. tabella "Temperatura resistenza"
P14	Sintetici/Delicati e durata int./est. 3 Temperatura aria processo	00-36	16	v. tabella "Temperatura aria di processo"
P15	Sintetici/Delicati e durata int./est. 3 Durata direzione pref. motore	01-52	10	v. tabella "Tempi di inversione"
P16	Sintetici/Delicati e durata int./est. 3 Durata motore direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P17	Sintetici/Delicati e durata int./est. 3 Durata pausa motore	01-14	02	v. tabella "Tempi di pausa"
P18	PRO e durata interno/esterno 4 Temperatura resistenza	01-20	19	v. tabella "Temperatura resistenza"
P19	PRO e durata interno/esterno 4 Temperatura aria processo	00-36	ROP: 36 TOP/COP: 00	v. tabella "Temperatura aria di processo"
P20	PRO e durata interno/esterno 4 Durata direzione pref. motore	01-52	28	v. tabella "Tempi di inversione"
P21	PRO e durata interno/esterno 4 Durata motore direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P22	PRO e durata interno/esterno 4 Durata pausa motore	01-14	02	v. tabella "Tempi di pausa"
P23	Etichetta Temperatura resistenza	01-20	19	v. tabella "Temperatura resistenza"
P24	Etichetta Temperatura aria processo	00-36	36	v. tabella "Temperatura aria di processo"
P25	Etichetta Motore cesto Direzione preferenziale	01-52	22	v. tabella "Tempi di inversione"
P26	Etichetta Motore cesto Direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P27	Etichetta Motore cesto Pausa	01-14	02	v. tabella "Tempi di pausa"
P28	Durata aria fredda Motore cesto Direzione preferenziale	01-52	28	v. tabella "Tempi di inversione"
P29	Durata aria fredda Motore cesto Direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P30	Durata aria fredda Motore cesto Pausa	01-14	02	v. tabella "Tempi di pausa"
P31	Durata aria calda Temperatura resistenza	01-20	19	v. tabella "Temperatura resistenza"

Livello gestore (modalità di programmazione)

Pro-gramma	Denominazione	Valore di re-golazione possibile	Preimpo-stazione	Spiegazione
P32	Durata aria calda Temperatura aria processo	00-36	36	v. tabella "Temperatura aria di processo"
P33	Durata aria calda Motore cesto Direzione preferenziale	01-52	22	v. tabella "Tempi di inversione"
P34	Durata aria calda Motore cesto Direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P35	Durata aria calda Motore cesto Pausa	01-14	02	v. tabella "Tempi di pausa"
P36	Lana Temperatura resistenza	01-20	19	v. tabella "Temperatura resistenza"
P37	Lana Temperatura aria processo	00-36	36	v. tabella "Temperatura aria di processo"
P38	Lana Durata direzione pref. motore	01-52	16	v. tabella "Tempi di inversione"
P39	Lana Durata motore direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P40	Lana Durata pausa motore	01-14	04	v. tabella "Tempi di pausa"
P41	Lava/Indossa Delicato Temperatura resistenza	01-20	06	v. tabella "Temperatura resistenza"
P42	Lava/Indossa Delicato Temperatura aria processo	00-36	16	v. tabella "Temperatura aria di processo"
P43	Lava/Indossa Delicato Durata direzione pref. motore	01-52	22	v. tabella "Tempi di inversione"
P44	Lava/Indossa Delicato Durata motore direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P45	Lava/Indossa Delicato Durata pausa motore	01-14	02	v. tabella "Tempi di pausa"
P46	Lava/Indossa Temperatura resistenza	01-20	11	v. tabella "Temperatura resistenza"
P47	Lava/Indossa Temperatura aria processo	00-36	26	v. tabella "Temperatura aria di processo"
P48	Lava/Indossa Durata direzione pref. motore	01-52	22	v. tabella "Tempi di inversione"
P49	Lava/Indossa Durata motore direzione opposta	01-16	01	v. tabella "Tempi di inversione"
P50	Lava/Indossa Durata pausa motore	01-14	02	v. tabella "Tempi di pausa"
P55	Segnale acustico fine	00 01 02	01	00 = off 01 = normale 02 = forte
P56	Segnale acustico tasti	00 01 02	01	00 = off 01 = normale 02 = forte
P57	Segnale acustico saluto	00 01 02	01	00 = off 01 = normale 02 = forte

Livello gestore (modalità di programmazione)

Pro-gramma	Denominazione	Valore di re-golazione possibile	Preimpo-stazione	Spiegazione
P58	Segnale acustico guasto	00 01	00	00 = off 01 = on
P59	Luminosità tasti sensore	01 02 03 04 05 06 07	07	Luminosità del tasto selezionato
P60	Luminosità tasti sensore dimmerata	01 02 03 04 05 06 07	02	01 = 10 % della luminosità massima 02 = 20 % della luminosità massima 03 = 30 % della luminosità massima 04 = 40 % della luminosità massima 05 = 50 % della luminosità massima 06 = 60 % della luminosità massima 07 = 70 % della luminosità massima
P61	Luminosità display a 7 segmenti	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15	07	Luminosità del display a sette segmenti
P62	Modalità spegnimento spie a display	00 01 02 03 04	04	00 = off 01 = on dopo 10 min, non nel programma in corso 02 = on dopo 10 minuti 03 = on dopo 30 min, non nel programma in corso 04 = on dopo 30 minuti
P63	Modalità spegnimento macchina	00 01 02 03	01	00 = nessuno spegnimento 01 = dopo 15 minuti 02 = dopo 20 minuti 03 = dopo 30 minuti
P65	Raffreddamento esteso	00 01	01	00 = off 01 = on

Livello gestore (modalità di programmazione)

Pro-gramma	Denominazione	Valore di re-golazione possibile	Preimpo-stazione	Spiegazione
P66	Temperatura di raffreddamento	00-15	15	00 = 40 °C/104 °F 01 = 41 °C/106 °F 02 = 42 °C/108 °F 03 = 43 °C/109 °F 04 = 44 °C/111 °F 05 = 45 °C/113 °F 06 = 46 °C/115 °F 07 = 47 °C/117 °F 08 = 48 °C/118 °F 09 = 49 °C/120 °F 10 = 50 °C/122 °F 11 = 51 °C/124 °F 12 = 52 °C/126 °F 13 = 53 °C/127 °F 14 = 54 °C/129 °F 15 = 55 °C/131 °F
P67	Memory	00 01	00	00 = off 01 = on
P68	Fase antipiega	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12	02	00 = off 01 = 1 h 02 = 2 h 03 = 3 h 04 = 4 h 05 = 5 h 06 = 6 h 07 = 7 h 08 = 8 h 09 = 9 h 10 = 10 h 11 = 11 h 12 = 12 h
P70	Pulire i filtri	00-55	55	00 = off xx = xx h 55 = 55 h
P71	Posticipo dell'avvio	00 01	01	00 = off 01 = on
P74	Proseguimento programma dopo sportello aperto	00 01	00	00 = off = arresto programma con sportello aperto 01 = on = interruzione programma con sportello aperto
P78	Blocco gettoniera	00 01 02 03 04 05 06	00	00 = nessun blocco 01 = subito dopo l'avvio 02 = dopo 1 minuto 03 = dopo 2 minuti 04 = dopo 3 minuti 05 = dopo 4 minuti 06 = dopo 5 minuti

Livello gestore (modalità di programmazione)

Pro-gramma	Denominazione	Valore di re-golazione possibile	Preimpo-stazione	Spiegazione
P85	Sensore pressione	00 01 02	00	00 = off 01 = dispositivo di chiusura 02 = contatto d'apertura
P86	Valvola di sfiato esterna	00 01	00	00 = no 01 = sì
P87	Valvola di sfiato esterna ritardo	00-99	00	00 = nessuno 01 = 1 s 02 = 2 s 99 = 99 s
P88	Ventola supplement.	00 01	00	00 = off 01 = on
P91	Selezione modulo COM	00 01 02	00	00 = off 01 = modulo interno 02 = modulo esterno
P92	Blocco est. programma	00 01	01	00 = off 01 = on

Temperatura resistenza

Valore di impostazione sul display	Temperatura
01	70 °C/158 °F
02	75 °C/167 °F
03	80 °C/176 °F
04	85 °C/185 °F
05	90 °C/194 °F
06	95 °C/203 °F
07	100 °C/212 °F
08	105 °C/221 °F
09	110 °C/230 °F
10	115 °C/239 °F
11	120 °C/248 °F
12	125 °C/257 °F
13	130 °C/266 °F
14	135 °C/275 °F
15	140 °C/284 °F
16	145 °C/293 °F
17	150 °C/302 °F
18	155 °C/311 °F
19	160 °C/320 °F
20	165 °C/329 °F

Temperatura aria di processo

Valore di impostazione sul display	Temperatura
00	0 °C/32 °F
01	30 °C/86 °F

Livello gestore (modalità di programmazione)

Valore di impostazione sul display	Temperatura
02	31 °C/88 °F
03	32 °C/90 °F
04	33 °C/91 °F
05	34 °C/93 °F
06	35 °C/95 °F
07	36 °C/97 °F
08	37 °C/99 °F
09	38 °C/100 °F
10	39 °C/102 °F
11	40 °C/104 °F
12	41 °C/106 °F
13	42 °C/108 °F
14	43 °C/109 °F
15	44 °C/111 °F
16	45 °C/113 °F
17	46 °C/115 °F
18	47 °C/117 °F
19	48 °C/118 °F
20	49 °C/120 °F
21	50 °C/122 °F
22	51 °C/124 °F
23	52 °C/126 °F
24	53 °C/127 °F
25	54 °C/129 °F
26	55 °C/131 °F
27	56 °C/133 °F
28	57 °C/135 °F
29	58 °C/136 °F
30	59 °C/138 °F
31	60 °C/140 °F
32	61 °C/142 °F
33	62 °C/144 °F
34	63 °C/145 °F
35	64 °C/147 °F
36	65 °C/149 °F

Tempi di inversione

Valore di impostazione sul display	Secondi
01	15 s
02	20 s
03	25 s
04	30 s
05	35 s
06	40 s

Livello gestore (modalità di programmazione)

Valore di impostazione sul display	Secondi
07	45 s
08	50 s
09	55 s
10	60 s
11	65 s
12	70 s
13	75 s
14	80 s
15	85 s
16	90 s
17	95 s
18	100 s
19	105 s
20	110 s
21	115 s
22	120 s
23	125 s
24	130 s
25	135 s
26	140 s
27	145 s
28	150 s
29	155 s
30	160 s
31	165 s
32	170 s
33	175 s
34	180 s
35	185 s
36	190 s
37	195 s
38	200 s
39	205 s
40	210 s
41	215 s
42	220 s
43	225 s
44	230 s
45	235 s
46	240 s
47	245 s
48	250 s
49	255 s
50	260 s


Livello gestore (modalità di programmazione)

Valore di impostazione sul display	Secondi
51	265 s
52	270 s
53	275 s
54	280 s
55	285 s
56	290 s
57	295 s
58	300 s

Tempi di pausa

Valore di regolazione	Secondi
01	2 s
02	3 s
03	4 s
04	5 s

Uscire dalla modalità di programmazione


- Per uscire dalla modalità di programmazione, ruotare il selettore dell'essiccatoio sulla posizione .

L'essiccatoio si spegne.

Istruzioni per il pairing





Con i seguenti passaggi è possibile collegare in rete l'essiccatoio.

Aprire livello gestore

- Riaccendere la macchina, ruotando il selettore dalla posizione interruttore  su un'altra posizione a piacere.
- Aprire lo sportello dell'essiccatoio.
- Tenere premuto il tasto sensore Start/Stop e nel contempo chiudere lo sportello.
- Continuare a tenere premuto il tasto sensore Start/Stop, finché Start/Stop dapprima lampeggia e infine rimane acceso.

A questo punto ci si trova nel livello gestore.

Configurare il collegamento in rete tramite WPS

- Al livello gestore *P91* selezionare con i tasti freccia < o >.
- Selezionare quindi il modulo di comunicazione interna *-01* con i tasti freccia < o >.
- Confermare, toccando il tasto sensore Start/Stop.
- Riavviare l'essiccatoio, ruotando il selettore sulla posizione interruttore .
- Riaccendere la macchina, ruotando il selettore dalla posizione interruttore  su un'altra posizione a piacere.
- Tenere premuto il tasto  per 4 secondi, finché sul display compare *APP*.
- Tenere quindi premuto il tasto  per 2 secondi, finché sul display compare *UPS*.

Infine si avvia un timer.




- Nel tempo indicato premere il tasto WPS sul router.

Viene stabilita la connessione in rete tramite WPS.

La macchina adesso è collegata.

Configurare la connessione di rete provvisoria tramite Soft-AP

La connessione di rete tramite Soft-AP (= Access Point software) è possibile solo se l'essiccatoio non è già connesso a una rete.

- Nel livello gestore *P91* selezionare con i tasti sensore < o >.
- Selezionare quindi il modulo di comunicazione interna *-01* con i tasti sensore < o >.
- Confermare, toccando il tasto sensore Start/Stop.
- Riavviare l'essiccatoio, ruotando il selettore sulla posizione interruttore .
- Riaccendere la macchina, ruotando il selettore dalla posizione interruttore  su un'altra posizione a piacere.
- Tenere premuto il tasto sensore , finché sul display compare *APP*.

Infine si avvia un timer. L'essiccatoio adesso apre il Soft-AP per 10 minuti.

- Stabilire la connessione con il Device Connector in Miele MOVE.

Non appena viene stabilita la connessione, lampeggiano i punti nella parola *A.P.P.*

Proseguire infine con il Device Connector in Miele MOVE.

Connessione in rete

Configurare il collegamento in rete tramite il cavo LAN

Per un collegamento in rete via cavo, è necessario il modulo di comunicazione opzionale "XKM 3200 WL PLT"..

- Al livello gestore *P91* selezionare con i tasti freccia < o >.
- Selezionare infine il modulo COM -02 con i tasti freccia < o >.
- Confermare, toccando il tasto sensore Start/Stop.
- Collegare la macchina tramite il cavo di rete al router/switch. Il router/switch deve essere collegato a internet.

La macchina adesso è collegata.

Dati tecnici

Requisiti di sistema per WLAN

- WLAN 802.11b/g/n
- Banda da 2,4 GHz
- Cifratura WPA/WPA2
- DHCP attivato
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping attivato
- Porte 443, 80, 53 e 5353 aperte
- IP server DNS = IP Standard Gateway/router
- Utilizzo mesh/ripetitore: stesso SSID e password di Standard Gateway/router
- L'SSID deve essere sempre visibile



Requisiti di sistema per LAN

- DHCP attivato
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping attivato
- Porte 443, 80, 53 e 5353 aperte
- IP server DNS = IP Standard Gateway/router


Intensità del segnale WLAN – Valori indicativi

L'intensità del segnale WLAN è solo un valore indicativo. Un'affermazione vincolante non è possibile.

L'intensità del segnale WLAN si può leggere tramite MDU o direttamente sulla macchina.

Intensità del segnale WLAN		Significato
MDU	 *	
76 - 100 %	3/3**	Funzionamento generalmente affidabile
51 - 75 %	2/3	
26 - 50 %	1/3	Funzionamento generalmente possibile
1 - 25 %	0/3	Funzionamento generalmente non affidabile
0 %		Funzionamento impossibile

* Viene visualizzato sulla macchina

** Numero di tacche  3/3 - 0/3

L'intensità del segnale può essere disturbata da molti fattori, ad es.:

- persone nella stanza;
- porte aperte o chiuse
- oggetti spostati

- fonti radio o disturbi che si modificano
- altri apparecchi con tecnologia a onde radio Bluetooth o WLAN.

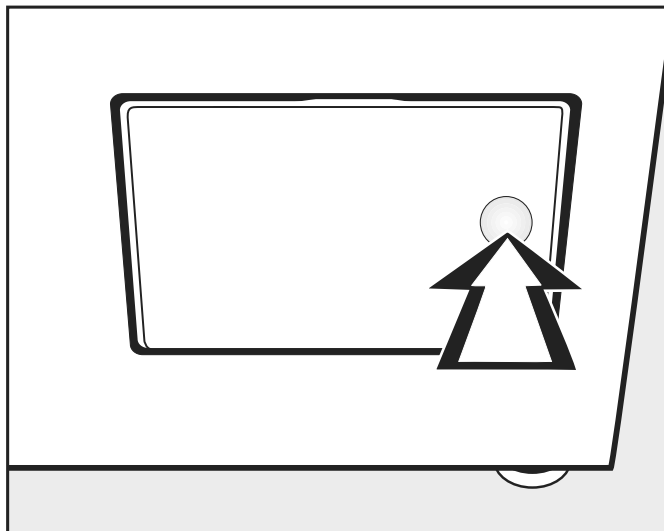
Pulire il filtro impurità

Un filtro impurità composto da due parti nell'area della guida aria raccoglie lo sporco. Rimuovere e smontare il filtro impurità per pulirlo.

Controllare e pulire il filtro impurità al più tardi quando compare la segnalazione: *Pulire circuito aria*.

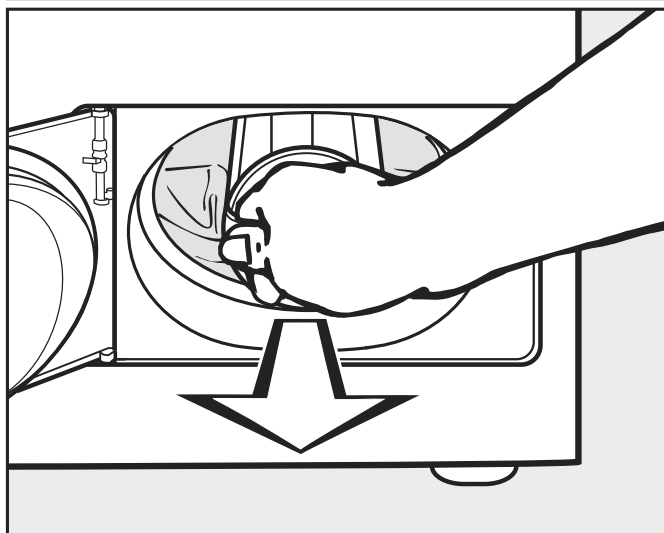
Suggerimento: Le impurità possono essere aspirate con l'aspirapolvere.

Togliere il filtro impurità



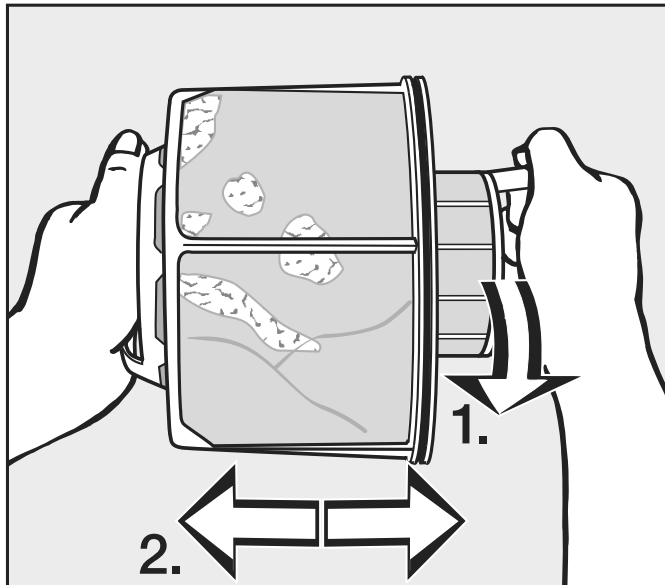
- Per aprire lo sportellino del filtro, premere il lato destro.

Quando si estrae il filtro, non ruotare l'impugnatura (v. di seguito) altrimenti lo si smonta.



- Estrarre il filtro, afferrandolo dall'impugnatura.

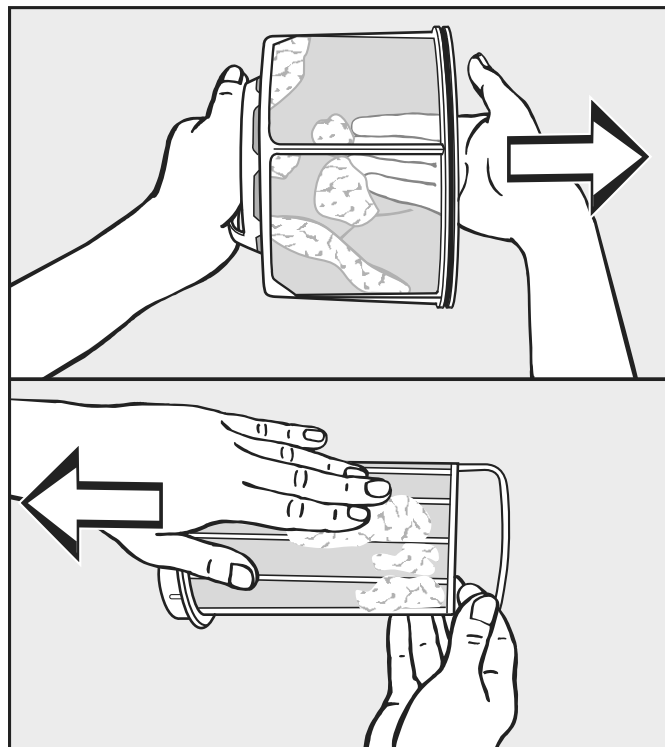
Smontare il filtro impurità



■ Afferrare il filtro dalle impugnature.

1. Ruotare la parte interna del filtro impurità (1).
2. Smontare le parti del filtro (2).

Pulire le parti del filtro con un panno asciutto



■ Scuotere il filtro e strofinarlo per eliminare le impurità.

Lavare con acqua le parti del filtro

■ Lavare le parti del filtro sotto acqua corrente calda solo quando risultano collose o particolarmente ostruite.

Asciugare le parti del filtro impurità prima di rimontarle. Se il filtro rimane bagnato, si possono verificare delle anomalie nel funzionamento durante l'asciugatura.

Pulizia e manutenzione

Montare il filtro impurità

Pulire inoltre l'area della guida aria se è presente dello sporco grossolano e visibile, prima di rimontare il filtro. Vedi la pagina successiva.

- Inserire la parte interna dentro la parte esterna del filtro.
- Ruotare in senso orario la parte interna del filtro impurità fino all'aggancio percettibile.
- Afferrare il filtro dall'impugnatura e spingerlo fino alla battuta d'arresto nell'area inferiore della guida aria.

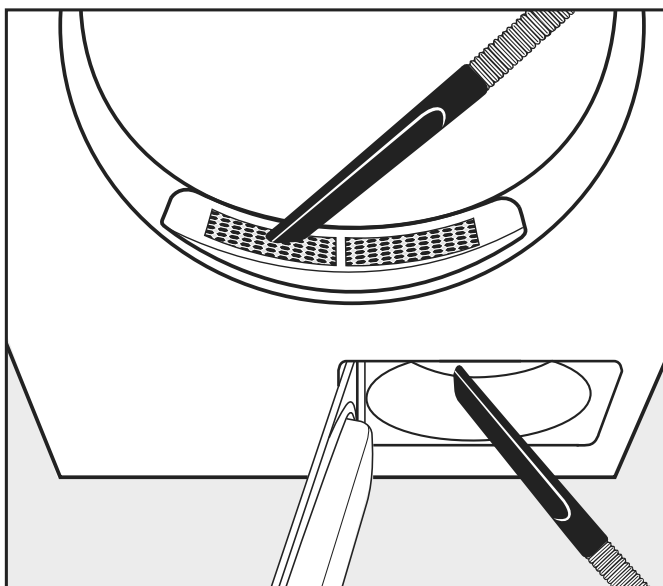
Non ruotare l'impugnatura, altrimenti si smonta il filtro.

- Chiudere lo sportellino del filtro impurità.

Pulire l'area della guida aria

Controllare e pulire quest'area di tanto in tanto quando è presente molto sporco.

Pulizia rapida



- Eliminare le impurità con l'aspirapolvere.
 - dalla copertura nell'area di introduzione (in alto).
 - dall'area guida aria davanti alla ventola (in basso) se prima è stato rimosso e pulito il filtro.

Pulizia aggiuntiva

Pulire cestello e parti esterne dell'involucro

⚠ Pericolo di morte a causa di scossa elettrica.
Un essiccatoio non separato completamente dall'alimentazione di tensione non può essere pulito o mantenuto.
Spegnere l'essiccatoio tramite l'interruttore principale predisposto dal committente prima di una pulizia o manutenzione.
Non utilizzare strumenti di pulizia a pressione né getti d'acqua per pulire la macchina.

⚠ Pericolo di danneggiamento a causa di detersivi contenenti solventi e prodotti abrasivi.

Non usare solventi, prodotti abrasivi, per vetro o universali che potrebbero danneggiare le superfici in materiale plastico o altri componenti.

Pulire l'essiccatoio solo con un panno morbido e inumidito e una soluzione detergente delicata o acqua e sapone.

- Pulire la guarnizione sul lato interno dello sportello con un panno leggermente inumidito.
- Se è stata asciugata biancheria inamidata, al termine passare il cesto con un panno morbido inumidito.
- Asciugare tutte le superfici con un panno morbido.
- Come alternativa è possibile pulire l'acciaio inossidabile (p.es. il cesto) con un prodotto specifico per l'acciaio.

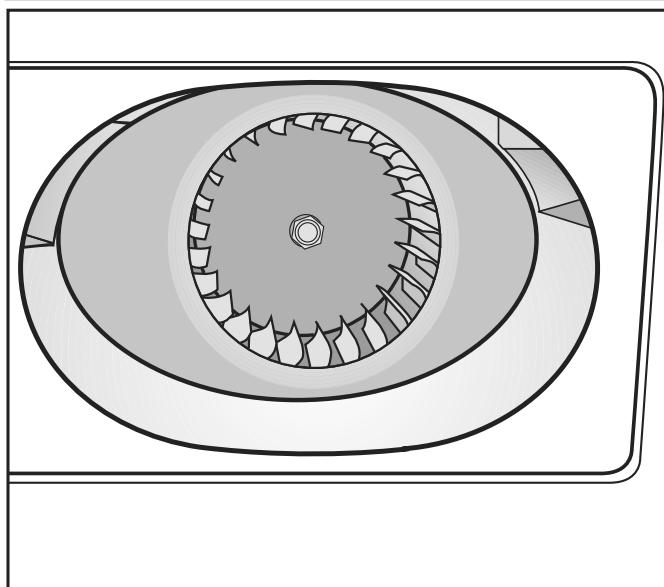
Sul retro dell'essiccatoio è presente un'apertura di aspirazione aria. L'apertura di aspirazione aria non può essere in nessun caso chiusa o coperta con oggetti.

Mantenere pulito l'ambiente immediatamente adiacente alla macchina a pompa di calore, in particolare l'area di aspirazione aria.

- Ruota della ventola

La ruota della ventola dietro lo sportellino del filtro impurità può risultare collosa con residui di detersivo e sporco.

Controllare la ruota di tanto in tanto e pulirla se è particolarmente appiccicosa.



- Eliminare accuratamente con un panno umido la patina depositata sulla ruota della ventola.
- Pulire anche l'area davanti alla ruota.
- Aspirare le impurità con l'aspirapolvere.
- Eliminare le impurità dal lato interno dello sportellino del filtro e dalla guarnizione. Non danneggiare la guarnizione in gomma.

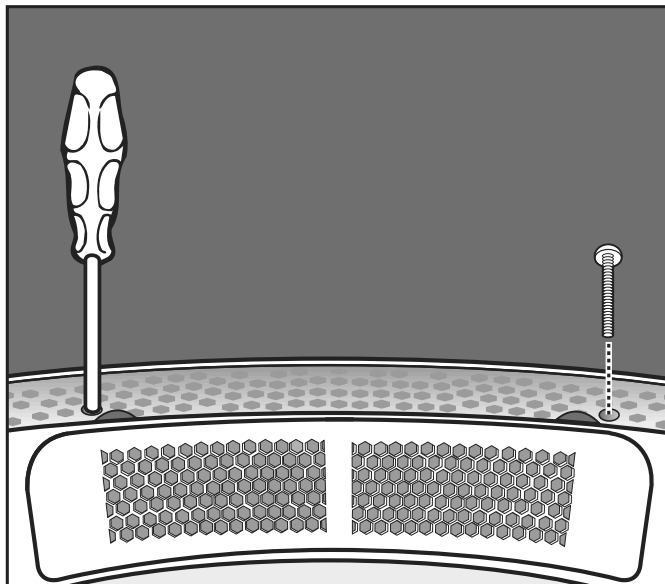
Pulizia e manutenzione

- Copertura nell'area di introduzione

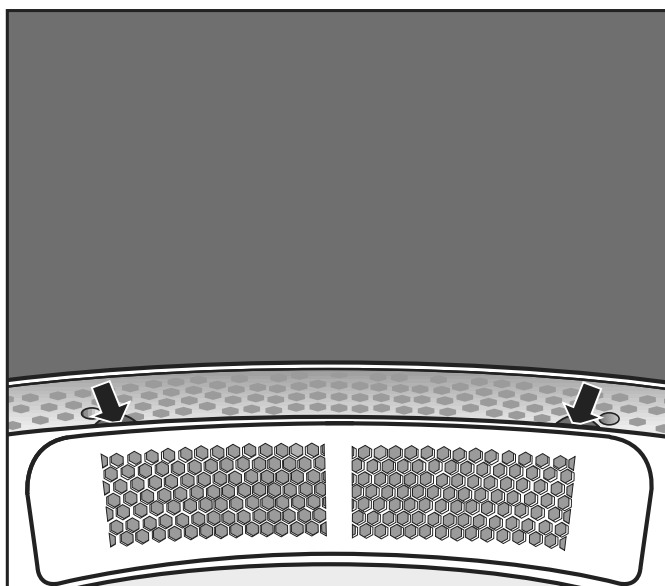
Rimuovere la copertura nell'area di introduzione solo in caso di forte ostruzione.

Rimuovere la copertura

- Guardare all'interno del cesto.



- Sotto la copertura, a sinistra e a destra, svitare le viti Torx dai fori rotondi.



- Estrarre la copertura verso l'alto, afferrandola sotto il bordo (v. frecce).
- Pulire l'area della guida aria sotto la copertura, ad es. con l'aspirapolvere.
- Pulire la copertura.
- Pulire l'area guida aria davanti alla ruota della ventola (aprire lo sportellino del filtro impurità).

Rimontaggio

- Applicare la copertura con precisione sul lato destro o sinistro dell'apertura.

Fissarla.

- Premere la copertura verso il lato opposto, fino al percettibile aggancio.
- Guardare all'interno del cesto.
- Sotto la copertura, a sinistra e a destra, avvitare le viti Torx attraverso i fori rotondi.

Guasti, cosa fare...

Guida guasti

Segnalazione	Causa e rimedio
Il display resta scuro.	L'essiccatoio non è allacciato alla corrente elettrica. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare la spina, l'interruttore principale e i fusibili (predisposti dal committente).
Problema	Causa e rimedio
L'efficacia dell'essiccatoio cala.	Nell'essiccatoio il filtro impurità è sporco. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare che il filtro impurità della macchina non sia sporco e in caso pulirlo.
	Aerazione insufficiente <ul style="list-style-type: none"> ■ Accertarsi che l'apertura di aspirazione dell'aria e il condotto di sfiato dell'essiccatoio non siano chiusi oppure non siano coperti da oggetti.
	Temperatura ambiente troppo alta (>40 °C) <ul style="list-style-type: none"> ■ Arieggiare sempre in modo sufficiente il luogo di installazione. ■ Collegare eventualmente la macchina a un condotto esterno di aria pulita e di sfiato.
I cuscini in piuma emettono un cattivo odore durante l'asciugatura.	Le piume hanno la caratteristica di emettere odori più o meno sgradevoli quando si riscaldano. <ul style="list-style-type: none"> ■ Il cattivo odore si riduce al termine dell'asciugatura, grazie all'azione naturale dell'aria.
I capi di biancheria in fibre sintetiche sono carichi elettrostaticamente al termine dell'asciugatura.	I tessuti sintetici tendono a caricarsi di elettricità statica. <ul style="list-style-type: none"> ■ Aggiungendo ammorbidente all'ultimo risciacquo, la carica elettrostatica diminuisce durante il programma di asciugatura.
Si è depositata della lanugine.	Dai tessuti si stacca la lanugine formatasi soprattutto durante l'uso dei capi o in parte durante il lavaggio. La sollecitazione nell'essiccatoio è ridotta. La lanugine viene trattenuta dai filtri impurità e dal filtro compatto, così da essere facilmente eliminata. <ul style="list-style-type: none"> ■ V. cap. "Pulizia e manutenzione".
Il programma di asciugatura dura troppo o si interrompe.	È probabile che all'utente venga nuovamente richiesto di pulire i circuiti dell'aria/la guida aria. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare tutte le possibili cause, come descritto di seguito.
	Il filtro impurità è ostruito con lanugine. <ul style="list-style-type: none"> ■ Eliminare la lanugine.
	L'area della guida aria è p.es. ostruita con capelli e lanugine. <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire l'area di guida aria. ■ La copertura nell'area di carico può essere rimossa per pulire l'area di guida aria sottostante.
	Il condotto di sfiato o la sua imboccatura sono ostruiti p.es. da capelli o lanugine.

Problema	Causa e rimedio
	<p>■ Controllare e pulire tutti i componenti del condotto di sfiato (p.es. tubo a muro, griglia esterna, curve, pieghe, ecc.).</p> <p>L'afflusso di aria è insufficiente, perché p.es. l'ambiente di installazione è molto piccolo.</p> <p>■ Durante l'asciugatura aprire una porta o una finestra, affinché possa girare l'aria.</p> <p>I capi non sono stati centrifugati a sufficienza.</p> <p>■ In futuro centrifugare i capi in lavatrici con un numero più alto di giri in centrifugazione.</p> <p>L'essiccatoio è stato sovraccaricato.</p> <p>■ Rispettare la massima quantità di carico prevista per ogni programma di asciugatura.</p> <p>La presenza di cerniere lampo in metallo impedisce di rilevare correttamente il grado di asciugatura della biancheria.</p> <p>■ In futuro aprire le cerniere lampo.</p> <p>■ Se il problema si ripresenta, in futuro asciugare i capi con cerniere lunghe solo con il programma di aria calda.</p>
<p>Nel cesto si forma acqua di condensa.</p>	<p>L'essiccatoio è collegato a un collettore di sfiato.</p> <p>■ Installare l'essiccatoio solo con una valvola di non ritorno al collettore di sfiato.</p> <p>■ Controllare regolarmente che la valvola di non ritorno non presenti difetti ed eventualmente sostituirla.</p>

Assistenza tecnica

Contatti in caso di guasto

In caso di guasti che non si è in grado di risolvere da soli, contattare il negozio specializzato Miele o il servizio di assistenza tecnica Miele.

Il numero di telefono dell'assistenza tecnica Miele si trova in fondo alle presenti istruzioni.

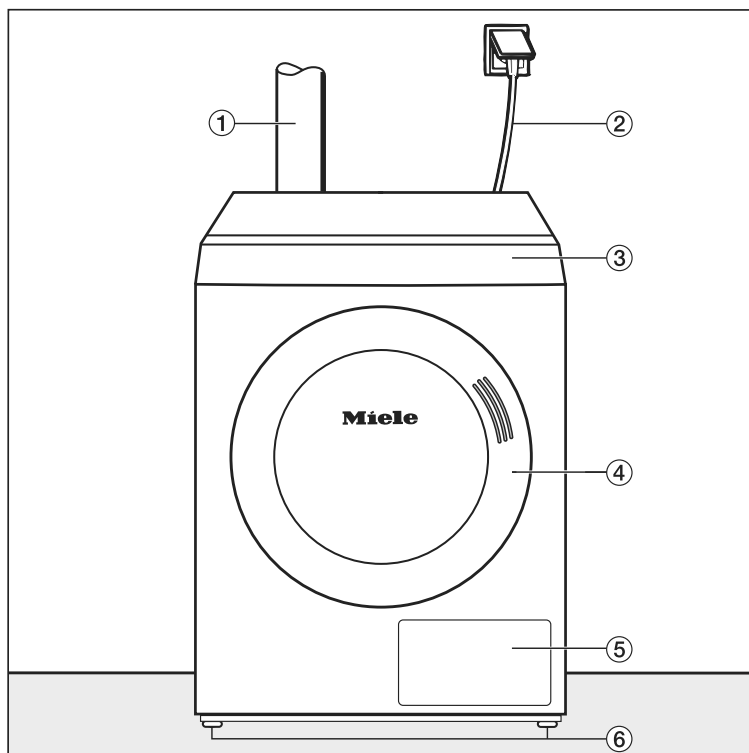
Indicare sempre il modello e il numero di fabbricazione dell'apparecchio. Questi dati possono essere rilevati dalla targhetta dati.

Accessori su richiesta

Gli accessori di questo essiccatoio sono disponibili presso i rivenditori Miele o presso l'assistenza tecnica autorizzata Miele.

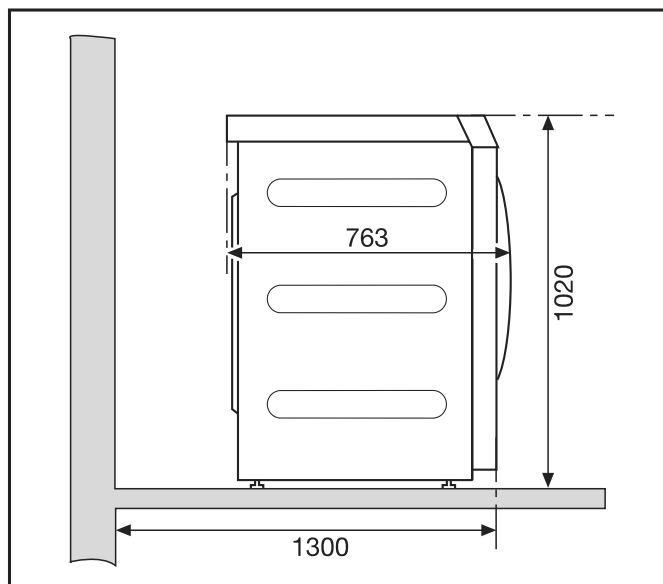
Situazioni di installazione

Vista frontale



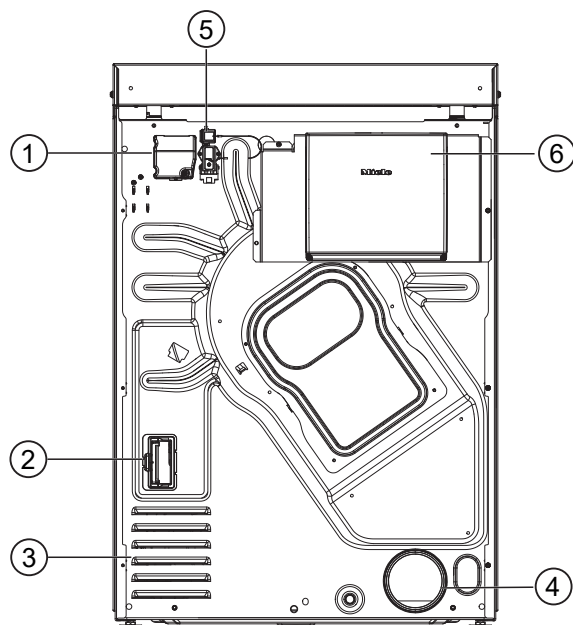
- ① Condotto di sfiato
- ② Cavo di alimentazione elettrica
- ③ Pannello comandi con selettore
- ④ Sportello
- ⑤ Sportellino del filtro impurità
- ⑥ Quattro piedini regolabili in altezza

Vista laterale



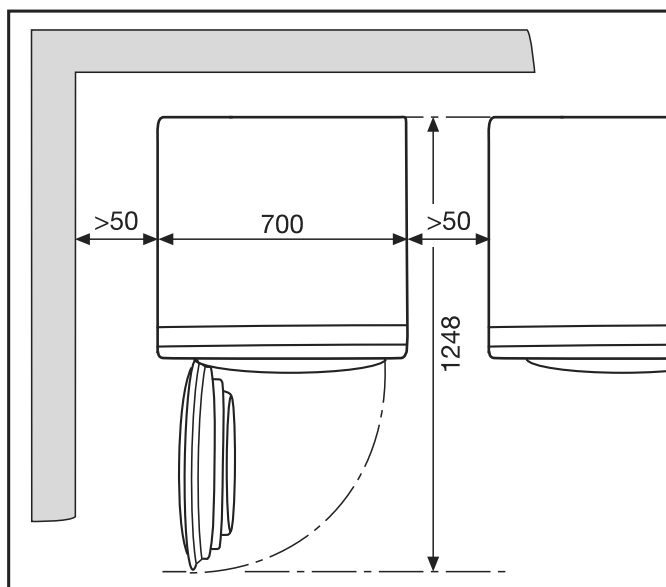
Installazione

Vista posteriore



- ① Allacciamento elettrico
- ② Vano modulo di comunicazione
- ③ Aperture di aspirazione per l'aria di asciugatura
- ④ Bocchettone aria in uscita Ø 100 mm
- ⑤ Allacciamento per box di comunicazione
- ⑥ Box di comunicazione (opzionale)
Per la connessione a sistemi esterni.

Vista superiore



Posizionamento su zoccolo (o base)

Miele offre diverse basi come accessori su richiesta.

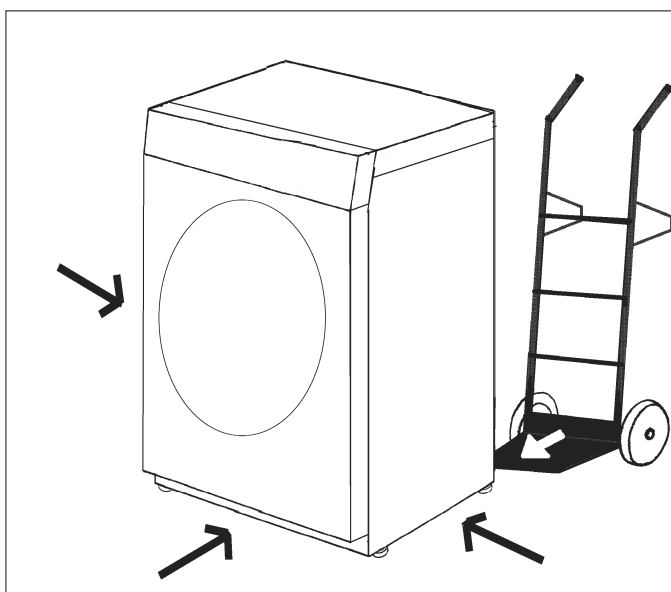
⚠ Pericolo di ferirsi e di danneggiamenti a causa del mancato fissaggio dell'essiccatoio.
Per il posizionamento su una base, un essiccatoio non sicuro può scivolare e cadere dalla base.
Per il posizionamento su una base, l'essiccatoio deve essere fissato affinché non scivoli.
La base deve essere fissata al pavimento.

Gettoniera

L'essiccatoio può essere dotato eventualmente di una gettoniera (accessorio Miele su richiesta). L'assistenza tecnica Miele deve programmare un'impostazione nell'elettronica dell'essiccatoio e allacciare la gettoniera.

Posizionamento

Trasporto dell'essiccatoio

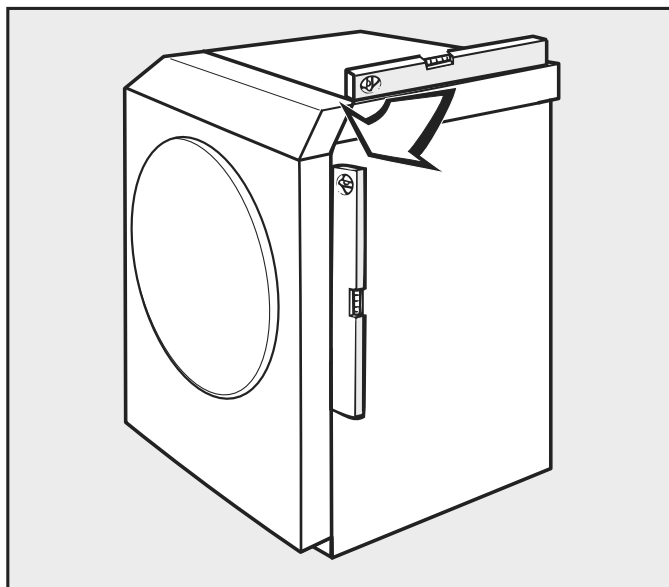


Trasportare l'essiccatoio con un mezzo idoneo (p.es. carrello) fino al luogo di installazione.

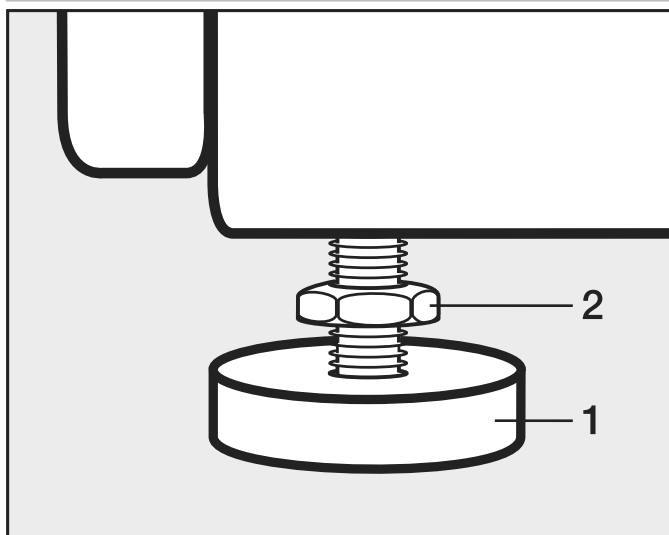
⚠ Pericolo di ferimento in caso di ribaltamento dell'essiccatoio.
Durante il trasporto dell'essiccatoio c'è il pericolo che l'essiccatoio si ribalti.
Accertarsi che durante il trasporto l'essiccatoio sia stabile.

Registrazione

⚠
Nell'area di apertura dello sportello non devono essere presenti porte che si possano chiudere a chiave, porte scorrevoli o porte con cerniere dalla parte opposta rispetto a quelle dello sportello.



L'essiccatore deve essere in posizione stabile e fissa, affinché sia garantito il funzionamento ineccepibile.



- Svitare le viti (2).
- Compensare le irregolarità del pavimento, svitando i piedini (1).
- Fissare le viti (2) all'involucro.

Allacciamento elettrico

⚠ Pericolo a causa di un allacciamento elettrico non corretto. Lavori di installazione eseguiti in maniera errata possono provocare danni materiali ingenti e ferite gravi, anche la morte. Tutti i lavori relativi all'allacciamento elettrico devono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati e autorizzati.

Occorre rispettare le specifiche della norma IEC 60364-4-41 o le normative locali per l'installazione elettrica.

La tensione di allacciamento necessaria, la potenza assorbita e l'indicazione per la protezione esterna sono riportati sulla targhetta dati della macchina. Accertarsi che la tensione di allacciamento corrisponda ai valori di tensione riportati sulla targhetta dati prima di effettuare l'allacciamento elettrico.

Con valori di tensione differenti sussiste il pericolo che l'essiccatoio si danneggi a causa di una tensione elettrica troppo elevata.

Se sulla targhetta dati sono riportati più valori di tensione, la macchina può essere commutata per l'allacciamento sulla tensione iniziale. La commutazione deve essere effettuata solo dal servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele o da rivenditori specializzati. Per farlo, osservare le indicazioni di inversione di cablaggio indicate sullo schema elettrico.

La macchina può essere collegata tramite allacciamento fisso oppure spina fissa ai sensi della normativa IEC 60309-1. Per un allacciamento fisso prevedere un dispositivo di distacco su tutti i poli nel luogo di posizionamento e installazione.

Valgono come dispositivi di separazione gli interruttori con un'apertura di contatto superiore ai 3 mm, quali interruttori LS, valvole e termostati (IEC/EN 60947).

L'interruttore onnipolare (inclusa la spina) deve essere assicurato contro l'accensione indesiderata e da parte di terzi non autorizzati, se non è possibile interrompere l'alimentazione di energia da ogni punto di accesso.

Suggerimento: Si consiglia di allacciare preferibilmente l'essiccatoio tramite connettori a spina, così da poter effettuare più facilmente verifiche di sicurezza elettrica (ad es. durante un intervento di manutenzione o di messa in servizio).

► Non possono essere installati dispositivi che spengono automaticamente l'essiccatoio, come ad es. orologi programmabili.

► Per una maggiore sicurezza, occorre anteporre alla macchina un interruttore automatico differenziale (salvavita) RCD di tipo B. L'installazione deve essere effettuata in loco dal gestore.

► Se le norme di installazione locali e nazionali richiedono un collegamento equipotenziale, installare la messa a terra con una buona connessione di contatto. Il collegamento equipotenziale deve essere eseguito con una corrente di dispersione di >10 mA.

Convogliamento dell'aria in entrata e in uscita

Installazione

Aerazione e sfiato

L'aria necessaria all'essiccatoio viene presa dall'ambiente in cui è posizionata la macchina.

Garantire una sufficiente aerazione dell'ambiente, p.es. mediante aperture di aerazione non chiudibili nella parete esterna.

- Le aperture di aerazione e sfiato non devono poter essere chiuse.
- L'aerazione dell'ambiente è ineccepibile solo se non si verifica una depressione. Evitare la depressione, p.es. mediante le aperture di aerazione nella parete esterna.
- Per ogni essiccatoio deve essere predisposta una sezione di 237 cm^2 per singola apertura di aerazione.

L'essiccatoio aspira l'aria sul retro. Per questo deve essere garantita una distanza sufficiente dal muro.

In caso contrario non è garantito il sufficiente afflusso di aria e la funzionalità dell'essiccatoio può essere limitato.

Rispettare le necessarie distanze dal muro.

Non ridurre lo spazio tra la parte inferiore dell'essiccatoio e il pavimento (p.es. con listelli zoccolo, tappeti a pelo lungo).

Condotto di sfiato

L'essiccatoio può essere messo in funzione, solo se l'aria umida in uscita che si genera viene convogliata verso l'esterno da un condotto di sfiato installato.

Eccezioni nella posa del condotto di sfiato devono essere eseguite in base alle norme costruttive nazionali. Rivolgersi allo spazzacamino di zona.

- Per la durata dell'installazione del condotto di sfiato, staccare l'essiccatoio dalla rete elettrica.
- Accertarsi che i punti di collegamento siano completamente sigillati con guarnizione.
- Utilizzare solo materiali resistenti al calore con una resistenza a temperature min. di 80 °C .
- Nel condotto di sfiato si forma della condensa. Predisporre quindi un condotto di fuoriuscita della condensa nel punto più basso del condotto di sfiato.

L'imboccatura del condotto di sfiato (p.es. un tubo a muro) è da posizionare in modo che l'aria umida in uscita

- non torni nuovamente nell'ambiente di installazione.
- non provochi danni strutturali o fastidi irragionevoli.

L'aria necessaria all'essiccatoio viene presa dall'ambiente in cui è posizionata la macchina. Arieggiare sempre a sufficienza il locale dove è in funzione l'essiccatoio. In caso contrario sussiste il rischio di asfissia a causa della riaspirazione dei gas di scarico da altri impianti tecnici o dispositivi di combustione e la durata dell'asciugatura si prolunga molto.

Evitare

- condotti di sfiato lunghi,
- molte curve o piegature strette.

In questo modo si evita una resa di asciugatura ridotta con durate lunghe e un fabbisogno elevato di tempo ed energia elettrica.

Utilizzare

- per il condotto di sfiato: un tubo di sfiato* oppure un tubo delle acque di scarico in plastica (p.es. sistemi HT) con un diametro minimo di 100 mm,
- per il condotto di sfiato verso l'esterno: il tubo a muro* oppure l'allacciamento fisso*.

*Accessori su richiesta

Calcolare la lunghezza totale del tubo

Una condotta con curve e formata da elementi diversi oppone all'aria in uscita una resistenza d'attrito. La resistenza d'attrito viene definita come lunghezza del tubo di confronto. La **lunghezza tubo di confronto** indica quanto maggiore è la resistenza p.es. di una curva rispetto a 1 m di tubo in plastica per le acque di scarico (tabella I).

Se si calcola il totale di tutte le lunghezze tubo di confronto di tutti i componenti, si ottiene la **lunghezza totale del tubo**. La lunghezza totale indica la portata della resistenza di tutto il sistema di sfiato.

Dato che un **diametro del tubo** maggiore riduce la resistenza, una grande lunghezza totale del tubo richiede un diametro maggiore del tubo (tabella II).

Procedura

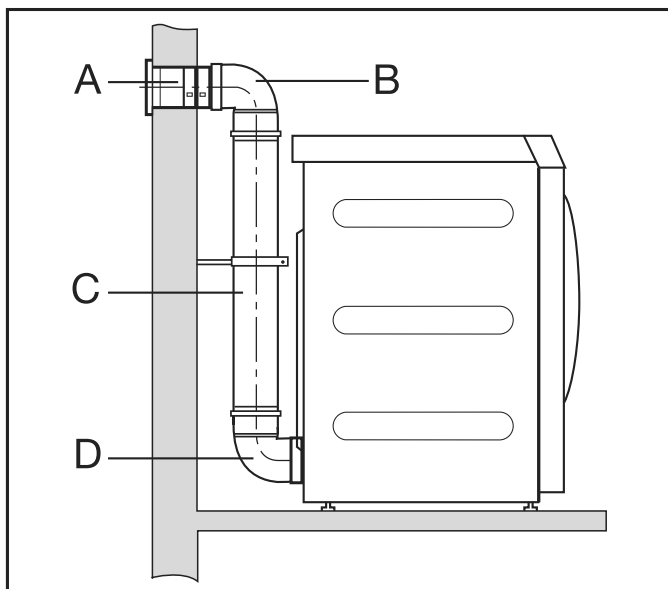
1. Misurare la lunghezza necessaria per il condotto di sfiato da posare diritto. Moltiplicare questo valore con la lunghezza del tubo di confronto della **tabella I**.
2. Rilevare il numero delle curve e dei componenti necessari. Calcolare le rispettive lunghezze con la **tabella I**.
3. Calcolare inoltre le lunghezze del tubo di confronto appena rilevate. Si ottiene quindi la lunghezza totale.
4. Rilevare dalla **tabella II** quale diametro tubo è necessario per la lunghezza totale del tubo.

Tabella I	
Componenti	Lunghezza tubo di confronto
Tubo di sfiato (flessibile in alluminio)* / tubo (resistenza temperatura min. 80°C)	
– 1 m posato diritto o 1 m di tubo diritto	1,0 m
– curva 45° (raggio di piegatura = 0,25 m)	0,6 m
– curva 90° (raggio di piegatura = 0,25 m)	0,8 m
L'uso del tubo a muro o del raccordo per finestra è un'eccezione nella posa del condotto di sfiato. La posa deve essere eseguita in base alle normative edilizie. Contattare eventualmente lo spazzacamino.	
Tubo a muro* o raccordo per finestra*	
– con inserto a griglia	3,8 m
– con valvola di non ritorno (sportellino oscillante)	1,5 m
Retrovalvola*	14,3 m
* Accessori su richiesta	

Installazione

Tabella II	
Lunghezza max. ammessa delle tubazioni	Diametro necessario
20 m	100 mm
40 m	125 mm
80 m	150 mm

Esempio di calcolo

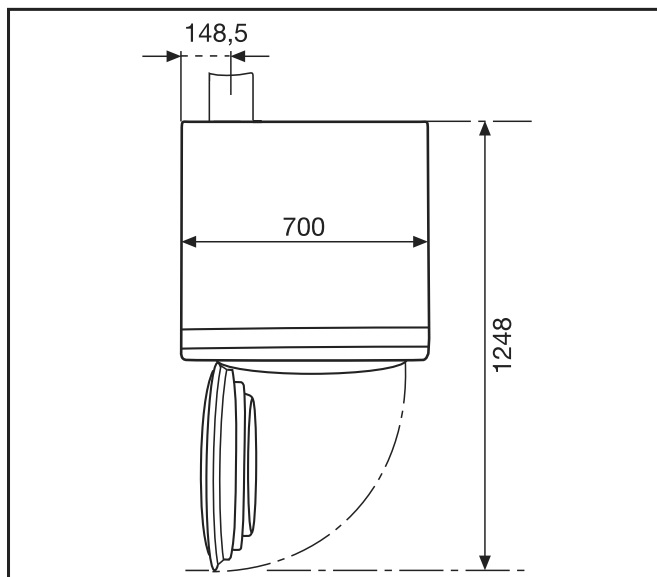


A	Tubo a muro, con inserto griglia = 1 x 3,8 m lunghezza tubo di confronto	= 3,8 m
B/D	2 curve, 90° = 2 x 0,8 m lunghezza tubo di confronto	= 1,6 m
C	0,5 m tubo = 0,5 x 1 m lunghezza tubo di confronto	= 0,5 m
Lunghezza totale del tubo		= 5,9 m

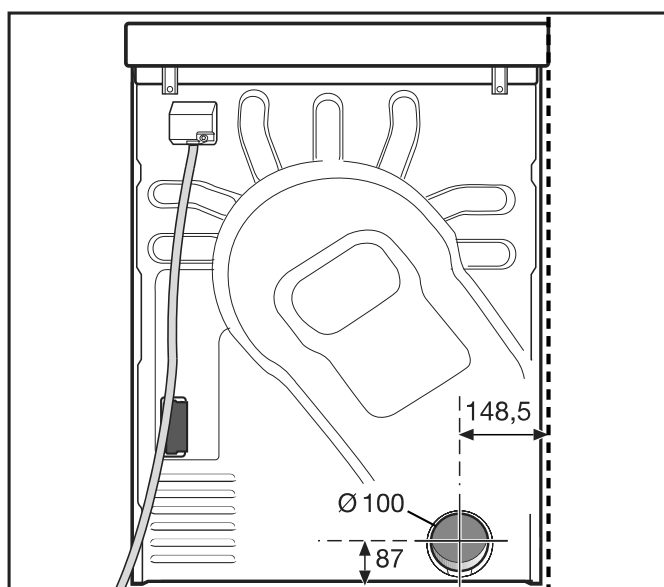
Risultato: la lunghezza totale del tubo è inferiore a 20 m (secondo la tabella II). Per questo è sufficiente un diametro del tubo di 100 mm.

Dimensioni collegamento sfiato

Vista superiore



Vista posteriore



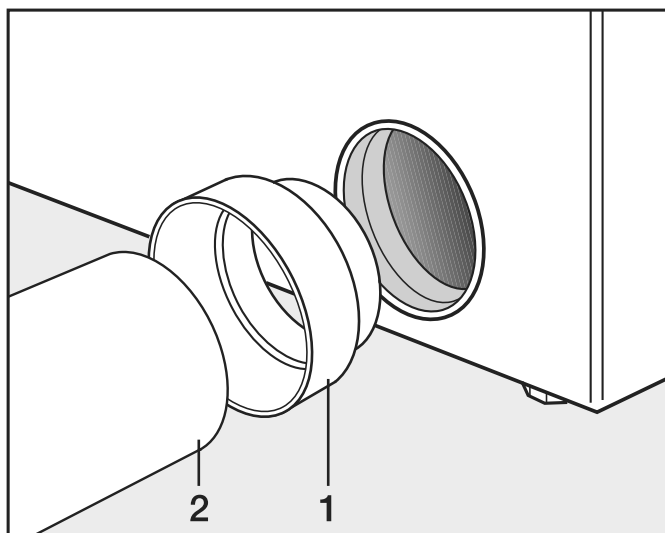
**Condotto di sfiato
con tubi innestati**

Sono necessari

- il bocchettone di allacciamento (fornito).
- Tubi e componenti reperibili in commercio.

Utilizzare solo materiali resistenti al calore con una resistenza a temperature min. di 80 °C.

Installazione

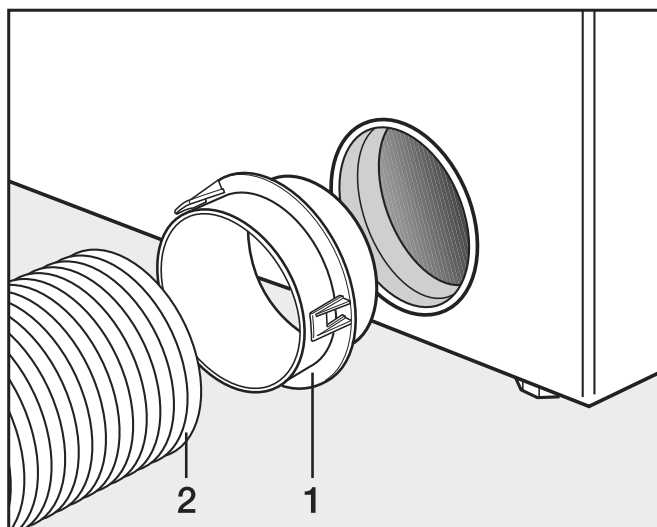


- Installare il bocchettone di allacciamento (1) e il tubo (2).

⚠ Avvolgere i punti di collegamento con nastro metallico resistente al calore.

Condotto di sfiato flessibile in alluminio

- Sono necessari
- l'adattatore (fornito).
 - Tubo di sfiato flessibile in alluminio (accessorio su richiesta).



- Installare l'adattatore (1) e il tubo di sfiato flessibile in alluminio (2).

⚠ Avvolgere i punti di collegamento con nastro metallico resistente al calore.

Collettore di sfiato

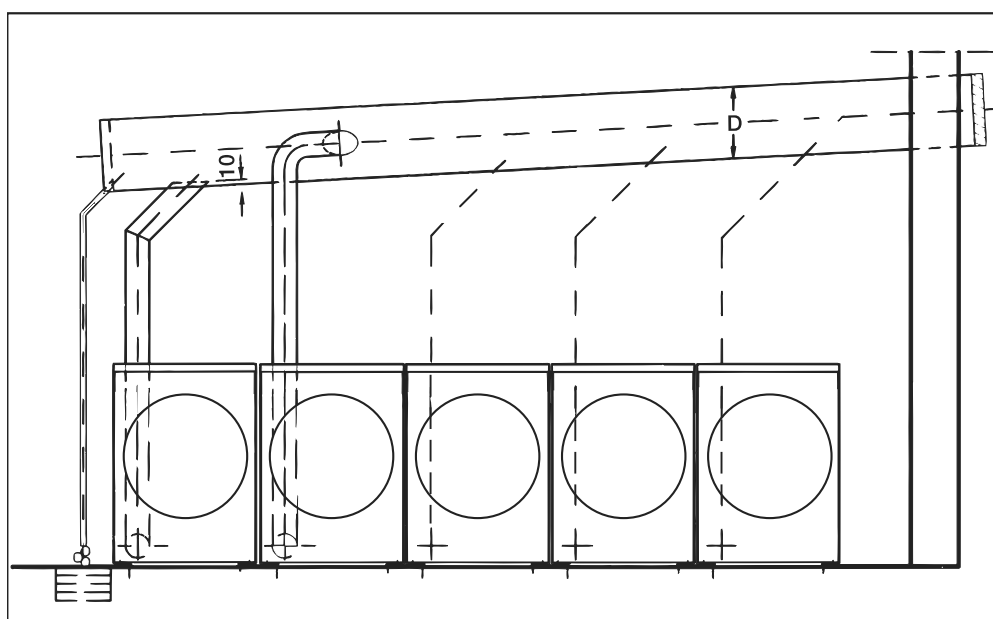
Un collettore di sfiato è consentito solo in casi eccezionali. Il collettore di sfiato deve essere rimosso dallo spazzacamino di zona.

⚠ Per ogni essiccatoio deve essere installata una valvola di non ritorno.

In caso contrario, mediante acqua di condensa che rifluisce è possibile danneggiare l'essiccatoio e compromettere la sicurezza elettrica.

Per l'installazione di 3-5 essiccatoi occorre ingrandire il diametro del tubo **D**.

Numero essiccatoi	Fattore di ingrandimento per il diametro tubo dalla tabella II
3	1,25
4 - 5	1,5



⚠ Pericolo di scossa elettrica e di ferimento a causa dell'utilizzo dell'essiccatoio senza rivestimento completo.

Con rivestimento smontato sono accessibili parti della macchina che conducono corrente o che ruotano.

Dopo l'installazione dell'essiccatoio accertarsi che tutte le parti di rivestimento amovibili sono montate di nuovo completamente.

Accessori su richiesta

► Gli unici accessori che possono essere montati o utilizzati sono quelli espressamente autorizzati da Miele. Se si montano o utilizzano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.

Box di comunicazione

Mediante il box di comunicazione opzionale è possibile allacciare alla macchina Miele Professional gli hardware esterni di Miele e di altri fornitori. Hardware esterni sono p.es. sistema a gettoniera, impianto di carico di punta, sensore a pressione o valvola di sfiato esterna. Il box di comunicazione è alimentato con tensione di rete attraverso la macchina Miele Professional.

Il kit acquistabile separatamente si compone del box di comunicazione e dei rispettivi materiali di fissaggio per essere applicato in modo semplice alla macchina o anche a una parete.

APCL106

Tramite il modulo di comunicazione Miele reperibile come opzione, è possibile stabilire una connessione dei dati tra la macchina Professional Miele e un dispositivo per la diffusione dei dati in base agli standard ethernet o WLAN.

Il modulo di comunicazione viene inserito nell'apposito vano delle macchine, presente di serie. Il modulo di comunicazione offre la possibilità di comunicare in modo intelligente con sistemi esterni (p.es. terminali a gettoniera oppure soluzioni di pagamento intelligenti centralizzati) tramite app. Inoltre possono essere fornite informazioni dettagliate sullo stato delle macchine e sullo stato dei programmi.

Questo modulo è la base della comunicazione via cavo con Miele MOVE.

L'integrazione della macchina nell'app "Miele@Home" per il settore domestico non è possibile.

Il modulo di comunicazione è predisposto esclusivamente per l'utilizzo professionale e viene alimentato con tensione di rete direttamente tramite la macchina Professional Miele. Un allacciamento supplementare alla rete elettrica non è necessario. L'interfaccia ethernet ricavata dal modulo di comunicazione corrisponde a SELV (circuito a bassa tensione di sicurezza) secondo EN 60950. Anche gli apparecchi esterni collegati devono corrispondere a SELV.

Tutela della privacy e sicurezza dei dati

Non appena si attiva la funzione di connessione in rete e si collega l'apparecchiatura a internet, i seguenti dati vengono inviati al Cloud di Miele:

- Numero di fabbricazione della macchina
- Modello della macchina e dotazione tecnica
- Stato della macchina
- Informazioni sulla versione del software della macchina

Questi dati dapprima non vengono associati a nessun utente specifico e nemmeno memorizzati in modo permanente. Solo quando si collega la macchina a un utente, i dati vengono salvati in modo permanente e associati in modo specifico. La trasmissione e l'elaborazione dei dati avviene secondo gli elevati standard di sicurezza di Miele.

Impostazione di serie configurazione di rete

Tutte le impostazioni del modulo di comunicazione o del modulo WLAN integrato possono essere resettate alle impostazioni di serie. Resettare la configurazione di rete quando si smaltisce o si vende l'apparecchiatura oppure quando si mette in funzione una macchina usata. Solo in questo modo si garantisce che tutti i dati personali vengano rimossi e il proprietario precedente non possa più avere accesso all'apparecchio.

Diritti d'autore e licenze

Per usare e gestire il modulo di comunicazione, Miele utilizza software propri o di terzi non soggetti ad una cosiddetta condizione di licenza Open Source. Questo software/questi componenti software sono protetti dal punto di vista dei diritti. I diritti d'autore di Miele e di terzi devono essere rispettati.

Inoltre, il presente modulo di comunicazione contiene componenti software che vengono consegnati alle condizioni di licenza previste da Open Source. È possibile consultare i componenti Open Source, i rispettivi avvisi di copyright, le copie delle condizioni di licenza di volta in volta in vigore nonché eventuali ulteriori informazioni localmente tramite IP mediante un web browser (*https://<indirizzo ip>/Licenses*). Le disposizioni in materia di responsabilità e garanzia ivi contenute delle condizioni di licenza Open Source si intendono valide soltanto in rapporto ai titolari dei rispettivi diritti.

Gettoniera

L'essiccatoio può essere gestito in modo opzionale tramite una gettoniera (p.es per il funzionamento presso lavanderie self-service). Sono disponibili come accessori Miele su richiesta gettoniere per il pagamento con carta così come sistemi di pagamento meccanico o elettronico per specifici gruppi utenti.

La programmazione necessaria al fine dell'allacciamento deve essere effettuata esclusivamente dall'assistenza tecnica Miele o da una società specializzata Miele. Per l'allacciamento di una gettoniera non è necessaria un'alimentazione di tensione esterna.
--

Dati tecnici

Dati tecnici

	PDR 510 EL
Altezza	1020 mm
Larghezza	700 mm
Profondità	763 mm
Profondità a sportello aperto	1.293 mm
Volume cesto	250 l
Quantità di carico massima (biancheria asciutta)	10 kg
Tensione di allacciamento	v. targhetta dati
Protezione (a cura del committente)	v. targhetta dati
Potenza assorbita	v. targhetta dati
Marchi di controllo	v. targhetta dati
Applicazione norme di sicurezza prodotto	EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Grado di livello sonoro EN ISO 11204	50 dB (A) re 20 µPa
Livello di potenza sonora secondo EN ISO 9614-2	58 dB (A)
Temperatura ambiente consentita	2–40 °C
Banda di frequenza	2,4000–2,4835 GHz
Potenza di trasmissione massima	< 100 mW

Dichiarazione di conformità UE

Miele dichiara che il modello di essiccatoio PT011 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile ai seguenti indirizzi internet:

- Auf www.miele.it/it/professional/index.htm sotto "Prodotti", "Download"
- In <https://www.miele.it/it/professional/istruzioni-per-luso-177.htm> immettendo il nome del prodotto o il numero di fabbricazione

Miele

Svizzera:

Miele SA
Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
Telefono +41 56 417 27 51
Telefax +41 56 417 24 69
professional@miele.ch
www.miele.ch/professional
Servizio riparazioni e picchetto
Telefono 0848 551 670

Italia:

Miele Italia S.r.l.
Strada di Circonvallazione, 27
39057 S. Michele-Appiano (BZ)
E-mail: professional@miele.it
Sito web: www.miele.it/it/p/



**Contact Center
Professional**

0471-666319

Lunedì - Venerdì ore 8.00-20.00
Sabato ore 9.00-17.00

Agenzie e centri di assistenza tecnica autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germania